

عربی
گفتگو نامہ
پہلی عربی بول چال

مترجمہ
مولانا مشتاق احمد چٹھاؤلی

دارالاشاعت

اردو بازار - کراچی ۱

فون ۲۶۳۱۸۶۱

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ
وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ

مجلس التحقیق الاسلامی اربنہ
محدث لائبریری

کتاب و سنت کی روشنی میں لکھی جانے والی اردو اسلامی کتب کا سب سے بڑا مفت مرکز

معزز قارئین توجہ فرمائیں

- کتاب و سنت ڈاٹ کام پر دستیاب تمام الیکٹرانک کتب... عام قاری کے مطالعے کیلئے ہیں۔
- مجلس التحقیق الاسلامی کے علمائے کرام کی باقاعدہ تصدیق و اجازت کے بعد (Upload) کی جاتی ہیں۔
- دعوتی مقاصد کیلئے ان کتب کو ڈاؤن لوڈ (Download) کرنے کی اجازت ہے۔

تنبیہ

ان کتب کو تجارتی یا دیگر مادی مقاصد کیلئے استعمال کرنے کی ممانعت ہے
کیونکہ یہ شرعی، اخلاقی اور قانونی جرم ہے۔

اسلامی تعلیمات پر مشتمل کتب متعلقہ ناشرین سے خرید کر تبلیغ دین کی
کاوشوں میں بھرپور شرکت اختیار کریں

PDF کتب کی ڈاؤن لوڈنگ، آن لائن مطالعہ اور دیگر شکایات کے لیے
درج ذیل ای میل ایڈریس پر رابطہ فرمائیں۔

✉ KitaboSunnat@gmail.com

🌐 www.KitaboSunnat.com



نَحْمَدُكَ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِكَ الْكَرِيمِ طه

نہایت ضروری اور مفید جملے

مَنْ أَنْتَ؟	تو کون ہے؟
مَا اسْمُكَ؟	تیرا کیا نام ہے؟
تَعَالَ هُنَا	یہاں آ
رُحْ هُنَاكَ	وہاں جا
مِنْ أَيْنَ جِئْتَ؟	تو کہاں سے آیا؟
لِمَ جِئْتَ؟	تو کیوں آیا؟
كَيْفَ حَالُكَ؟	تیرا کیا حال ہے؟
أَيْنَ دَارُكَ؟	تیرا گھر کہاں ہے؟
اجْلِسْ عِنْدِي	میرے پاس بیٹھ
أَدُنْ مِنِّي - تَقَرَّبْ إِلَيَّ	میرے قریب بیٹھ
اجْلِسْ مُسْتَرِيحًا	آرام سے بیٹھ
اجْلِسْ سَوِيًّا	ٹھیک بیٹھ
اجْلِسْ مُتَّفَسِّحًا	کھل کر بیٹھ
أَيْنَ تَذْهَبُ؟ أَيْنَ تَرُوحُ؟	تو کہاں جاتا ہے؟
أَنَا عَطْشَانٌ	میں پیاسا ہوں
حَبِّ مَوِيَّةٍ - آيْتِ بِالْمَاءِ	پانی لا
حَبِّ فَيْسٍ رِحِّي بِهَا فِي سَاعَةٍ	جلدی لا
حَبِّ عَاجِلٍ	
اسْقِنِي مَاءً بَارِدًا	مجھے ٹھنڈا پانی پلا دو

طبع اول : ۱۴۱۳ھ

باہتمام : جلیل اشرف

طباعت : احمد پرنٹنگ کارپوریشن کراچی

ملنے کے پتے:

دارالاشاعت اردو بازار کراچی

ادارة المعارف دارالعلوم کراچی

مکتبہ دارالعلوم دارالعلوم کراچی

ادارة القرآن ریبلسٹریٹ سیدلہ کراچی

بیت القرآن اردو بازار کراچی

نہایت ضروری اور مفید جملے

گرم پانی مت پلا
تازہ پانی لا
یاسی روٹی مت کھا
روکھی روٹی مت کھا
سوکھی روٹی مت کھا
میں بھوکا ہوں
مجھے کچھ کھلا
میں سیر ہو گیا
میں سیر ہوں
پانی گرم کر لے
پانی ٹھنڈا کر لے
پانی گرم نہ ہو گیا
پانی ٹھنڈا ہو گیا
چپ بیٹھ
آہستہ چل
تو کیا پڑھتا ہے
اپنا سبق پڑھتا ہوں
تو بہت اکتا ہے
بلند آواز سے پڑھ
میرے آتے ہی وہ بھاگ گیا
کیا ہو رہا ہے
علاوہ ازیں

لَا تَسْقِنِي مَاءَ حَمِيمًا
جَبْ مَاءَ طَرِيًّا
لَا تَأْكُلْ خُبْزًا بَاطِنًا
لَا تَأْكُلْ خُبْزًا قَفَارًا
لَا تَأْكُلْ خُبْزًا جَاغًا
أَنَا جَائِعٌ - أَنَا سَاعِبٌ
أَطْعِمْنِي شَيْئًا
شَبِيعَةٌ
أَنَا شَبِيعَانٌ
حَمِيمَ الْمَاءِ
بَرْدِ الْمَاءِ
حَقًّا الْمَاءِ
بَرْدَ الْمَاءِ
أَجْلِسْ سَاكِنًا
إِمْسِ عَلَى هَوْنِكَ
مَاذَا تَصْرَأُ؟
أَقْرَأُ دَرْسِي
إِنَّكَ تَتَدَقَّرُ كَثِيرًا
أَقْرَأُ بِصَوْتٍ عَالٍ
فَرَّ لَمَّا جِئْتُ
مَاذَا صَابِرٌ
فَضْلًا عَنِ ذَلِكَ

نہایت ضروری اور مفید جملے

آپ ٹھیک کہتے ہیں
آپ غلطی پر ہیں
اب آپ نے ٹھیک بات کہی
اس کو ایک طرف رکھ دو
ہمیشہ سے زیادہ
چونکہ
چونکہ وہ
چنانچہ
جیسا مناسب ہو
غالباً
کم سے کم
جس طرح ہو سکے
جتنا ہو سکے
جتنی جلدی ہو سکے
اس کا کیا مطلب ہے
خوش گو اور مقام
آئندہ احتیاط رکھو
ایسا پھر نہ کرنا
میرے سامنے سے دور ہو جا
میرے پاس جلدی آ
یہ افراہ غلط ہے

الْحَقُّ مَعَكَ الْحَقُّ عَلَيْكَ إِنَّكَ مُصِيبٌ
إِنَّكَ مُعْطِيٌ
الآن جئت بالحق
ضعه جانباً
أكثر من كل حين
بِمَا
بِمَا أَنْتَ
كَمَا أَنْتَ
كَمَا تَرَى
عَلَى الْأَمْرِ
عَلَى الْأَقْلِ
كَيْفَ مَا أَمَكْنَ
قَدْ رَمَّا أَمَكْنَ
بِأَسْرَعِ مَا يُمَكِنُ
مَا هُوَ مَالُهُ
الْمَكَانُ الْبَهِيحُ
أَحْتَرَسُ مَرَّةً أُخْرَى
لَا عُدَاتَ تَفْعَلُ ذَلِكَ
أُخْرِجْ عَنِّي أَمْرِي
أَسْرَعِ إِلَيَّ
هَذِهِ خَبْرِيَّةٌ عَارِيَّةٌ عَنِّي
الصَّحَّةُ

نہایت ضروری اور مفید جملے

میں بھوک کے مارے مراجاتا ہوں
اس کے بغیر میرا کام نہیں چل سکتا
اسے خوب پکڑ لے
اُسے کم از کم ایک ماہ ہو گیا
آئندہ ماہ کے وسط یا آخر میں
میں اپنے کام میں مصروف ہوں
میں نے اس کام کو پورا کر لیا
تم مجھ پر بھوٹا الزام لگاتے ہو
بیسواں صفحہ نکالو
میرا چاقو اچھی طرح نہیں چلتا
اس کی دھار کند ہے
میرا قلم ٹوٹا ہوا ہے
میرا قلم خراب ہے
آپ کو سخت چاہیے یا نرم
ہو امیری ٹوپی لے اڑی
کیا ڈھونڈھتا ہے
آمدنی کم ہو گئی
خرچ زیادہ ہو گیا
میں نے پرانے کرتے کو پونڈ لگایا
میں تم سے خوش ہوں
وہ تم سے ناراض ہے
بہتر یہ ہے کہ تم اسے لے لو

إِنِّي أَوْشِكُ أَنْ أَمُوتَ جُوعًا
لَسْتُ أَسْتَغْنِي عَنْهُ
إِقْبِضْ عَلَيْهِ جَيِّدًا
صَادِرًا عَلَى الْأَقْلِ شَهْرًا
قَرَبَ مُنْتَصِفِ أَوِ آخِرِ الشَّهْرِ انْفَازِ
أَنَا مُشْغُولٌ جَدًّا بِفَرِيضِي
إِنِّي أَنْهَيْتُ هَذَا الشُّغْلَ بِالتَّامِّ
أَنْتَ تَشْتَكِي عَلَيَّ زُورًا
إِفْتَحِ الْوَجْهَ الْعِشْرِينَ
عَوِّسِيْنِي لَيْسَتْ حَادَّةً كِفَايَةً
حَدًّا هَا مُنْتَلِمًا
رَيْشِي مَكْسُورَةٌ
رَيْشِي مُعْظَلَةٌ
أَتْرِيدُ قَاسِيًا أَمْ لَيْسَا
الرَّيْحُ حَمَلَتْ قَلْسُوتِي
عَلَى أَبِي شَيْءٍ تَفْتِشُ
قَلَّ الْمَدَّ خَوْلًا
كَثُرَ الْمَصْرُوفُ
رَقَعْتُ الْقَبِيضَ الْعَلِيْقَ
أَنَا رَاضٍ عَنْكَ
هُوَ سَاخِطٌ مِنْكَ
الْأَوْفَقُ أَنْ تَأْخُذَ وَهًا

نہایت ضروری اور مفید جملے

یہ کام تمہارے لائق نہیں ہے
یہ آپ ہی کے لئے مناسب ہے
تمہارے نزدیک اس کی کیا قیمت ہے
مجھے اس کا علم نہیں میں نے آپ سے
واقعی بات کہی
میں تمہیں صلاح دیتا ہوں کہ یہ کام نہ کرو
میں آپ سے معذرت کرتا ہوں
مجھے اس پر افسوس ہے
مجھے تم پر بہت افسوس ہے
چھتری بند کرو
میں اچانک داخل ہوا
بلی نے بچے کے کھسوٹ لیا
اس کا چال اچھا نہیں
میں اس کا چال چلن پسند نہیں کرتا
میں اس کی شیخی نکال دوں گا۔
میں نے اس کو ایک طمانچہ سے گرا دیا
منگنی ٹوٹ گئی
آفتاب کی کرنیں بلند ہو گئیں
میں اپنے ساتھ پیسے نہیں لایا ہوں
اس کے ساتھ نرمی سے معاملہ کیجئے
ایک بلی ایک چوہے کے پیچھے
بھاگی۔

هَذَا لَا يَلِيْقُ بِشَأْنِكُمْ
هَذَا لَا يَصْلُحُ إِلَّا لَكَ
بِكَمْ يَسَاوِي عِنْدَكَ كَمْ
لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ - مَا قُلْتُ لَكَ إِلَّا
بِالْحَقِّ
أَشِيرُ عَلَيْكُمْ أَنْ لَا تَفْعَلُوا ذَلِكَ
أَعْتَذِرُ إِلَيْكُمْ
أَنَا مَتَأَسِّفٌ عَلَيْهِ
يَا أَسْفَى عَلَيْكَ - يَا لَهْفِي عَلَيْكَ
رَجِعِ الشَّمْسِيَّةَ إِلَى مَكَانِهَا
دَخَلْتُ فِي الصَّدَاقَةِ
خَرَمَشَتْ الْهَمَّةُ الصَّبِيَّ
إِنَّ سُلُوكَهُ غَيْرُ جَيِّدٍ
لَسْتُ أَسْتَصِيبُ سُلُوكَهُ
سَأَذَلُّ كِبْرِيَاءَهُ
رَمَيْتُهُ طَرِيحًا بِلَطْفَةٍ وَاحِدَةٍ
إِنْفَسَحَتِ الْخُطْبَةُ
سَطَعَتِ اشْجَعَةُ الشَّمْسِ
لَسْتُ أُحْمِلُ مَعِيَ فُلُوسًا
يُحِبُّ أَنْ تَعَامِلَهُ بِالرِّقَّةِ
عَدَاتِ الْهَمَّةِ عَلَى الْفَارِ
بَهَاكِي -

نہایت ضروری اور مفید جملے

چو با زور سے کونا اور دیوار کے سوراخ
میں گھس گیا
ایک کتے نے بی کو دیکھا اور اس پر چھٹا
بتی دیوار پر چڑھی
کھیتی کاٹنے کے قابل ہو گئی
شاید اس کے مالک کل کاٹنا شروع کر
دیں گے
مارے مارے پھرنے سے بچ
میں نے اس سے زیادہ خوبصورت کوئی
چیز نہیں دیکھی
ہم یہی چاہتے تھے۔
میں آپ کا بہت ممنون ہوں
میں آپ کا پروردہ ہوں
میں آپ کے ساتھ نیک گمان رکھتا ہوں
تہمت کی جگہ سے بچو
کاش میں ان کے ساتھ ہوتا
گر می کا موسم ختم ہو گیا
میں آپ کی ملاقات سے خوش ہوا
مجھے امید ہے کہ آپ مجھے معاف کریں گے
تم غلطی پر ہو اور میں راستی پر ہوں
میں تمہیں آگاہ کرتا ہوں کہ پھر کبھی ایسا
نہ کرنا

وَتَبَّ الْفَارُوقُ ثَبَّةً شَدِيدَةً وَ
دَخَلَ فِي جُوفِ الْحَائِطِ
رَأَى الْكَلْبَ الْهَرَّةَ وَهَجَمَ عَلَيْهَا
رَقَّتِ الْهَرَّةُ عَلَى الْجِدَارِ
اسْتَحْصَدَ الزَّرْعُ
لَعَلَّ أَهْلَهُ يَشْرَعُونَ الْعَصَادَ فِي
غَدٍ
إِيَّاكَ وَالْيَهُودَ
مَا رَأَيْتُ شَيْئًا أَجْمَلَ مِنْهُ
هَذَا أَمَا كُنَّا نَبْغِي
إِنِّي فِي غَايَةِ الْإِمْتِنَانِ لِحُبَابِكُمْ
إِنِّي غَيْرُ مَنْ يَدِيكَ
إِنِّي أَحْسِنُ النِّطْقَ بِكُمْ
إِنْتَقُوا أَمْوَاضَ التُّهْمِ
يَلِيَّتِي كُنْتُ مَعَهُمْ
إِنْتَهَى زَمَانُ الصَّيْفِ
لَقَدْ سَرَّ قِي رَوْيَتِكُمْ
أَرْجُو أَنْ تَقْضُوا عَنِّي
أَنْتَ مُخْطِئٌ وَأَنَا مُصِيبٌ
أَنْبَهُكَ أَنْ لَا تَعُودَ لِوَيْسِلِهِ
أَبَدًا

نہایت ضروری اور مفید جملے

تم ملامت کے مستحق ہو
وہ اپنے کمرے میں اکیلا ہے
میں اپنے مطلب کی انتہا کو پہنچ گیا
مجھے اکیلا رہنے دو
مجھے اپنے حال پر رہنے دو
انسان کو چاہیے کہ وہ اپنے آپ کو دیکھے
میں گمان نہیں کرتا کہ تم اس میں کامیاب ہو
میں ایک ضروری معاملہ میں آپ سے مشورہ
چاہتا ہوں

أَنْتَ تَسْتَحِقُّ اللُّومَ
هُوَ مَنْفِرٌ دَفِي أَوْضَعِيهِ
لَقَدْ بَلَغْتَ غَايَةَ مَرَامِي
دَعْنِي وَحْدِي
دَعْنِي وَشَأْنِي
يُنْبَغِي لِلْمُرُءِ أَنْ يُلَاحِظَ نَفْسَهُ
لَا أَظُنُّ أَنَّكَ تَفُوزُ بِهِ
اسْتَشِيرُكُمْ فِي قَضِيَّتِي
مُهْمَةً
لَا يُهْمَتِي ذَلِكَ
كُنْ مُسْتَرِيحَ الْفِكْرِ
هَذَا لَا يَتَعَلَّقُ بِي
لَيْسَ هَذَا شَاغِلِي
هَذَا إِلَّا يَصْلُحُ لَشَيْءٍ
أَلَا أَحْسَنُ أَنْ تَرُدَّكَ
نَزَلَ بِهِ صَيْفٌ
اسْتَأْذَنَ عَلَيْكَ صَيْفٌ
هَذَا لَا يَسْتَحِقُّ الذِّكْرَ
حَسَمَ أَخِي بِالْأَمْسِ
الْيَوْمَ هُوَ مُقْبِلٌ عَلَى الصِّدْقَةِ
هَذَا شَائِعٌ فِي جَمِيعِ الْحَاءِ الْمَدِينَةِ
كُلُّ مَدِيحٍ قَاصِرٌ عَنِ مَدَاحِهِ

مجھے اس کا کچھ غم نہیں
آپ بے فکر رہیے
یہ میرے متعلق نہیں
یہ میرا کام نہیں ہے
یہ کام کی نہیں
بہتر ہے کہ اس کو واپس کر دو
اس کے ہاں مہمان آیا
اس کے مہمان نے اجازت چاہی
یہ ذکر کے لائق نہیں ہے
میرے بھائی کو کل بخار ہو گیا
آج وہ رو بصحت ہے
یہ بات شہر میں جا بجا مشہور ہے
ہر شخص اس کی تعریف سے عاجز ہے

نہایت ضروری اور مفید جملے

اس کو میرے پاس لاؤ
یہ بڑے شرم کی بات ہے
میں تو دل سے چاہتا ہوں
بھائی تمہیں خدا کی قسم
کیا میرا آنا تمہیں ناگوار معلوم ہوتا ہے
آج مجھ پر استاد صاحب بہت نفا ہوئے
یہاں تک کہ ان کی آنکھیں سرخ ہو گئیں
تو غیر حاضر بہت رہتا ہوگا
اس مہینے میں تو زیادہ غیر حاضر رہا
تو دیر میں کیوں آتا ہے
میں اپنی طرف سے دیر نہیں کرتا
پھر کیا بات ہے۔
ناشتہ سویرے تیار نہیں ہوتا
کیا میں نمائش میں جاسکتا ہوں
وہاں چیریں ارزاں کتی ہیں
یہ ڈبیہ کتنے میں لائے
تین آنہ میں۔ بہت گراں ہے
یہاں ہر چیز گراں کتی ہے
کیا یہ سائیکل کرایہ پر مل سکتی ہے
فی گھنٹہ کیا کرایہ ہے
تو کیوں اس کا ہاتھ پکڑے کھڑا ہے
اس نے مجھے دھوکا دیا ہے۔

عَلَىٰ يَه
هَذَا عَارُ عَلَيْكَ
أَرِيدُ مِنْ صَبِيحِ الْقَلْبِ
بِاللَّهِ عَلَيْكَ يَا أَخِي
الْيَوْمَ كَمْ مَجِيئِي - الْإِيظَنُكُمْ دُرُودِي
الْيَوْمَ عَضِبَ عَلَى حَضْرَةِ الْأُسْتَاذِ
غَضِبًا شَدِيدًا حَتَّى احْمَرَّتْ عَيْنَاكَ
لَعَلَّكَ تَغِيبُ فِي الْكَثْرَةِ الْيَا
غَيْبَتِي فِي الْكَثْرَةِ هَذَا الشَّهْرِ
لِمَ تَجِي مُتَأَخِّرًا
أَنَا لَا آتَاخِرُ مِنْ جِهَتِي
فَمَاذَا بَعْدَ ذَلِكَ
لَا يَتَهَيَّأُ الْفُطُورُ بِأَكْرًا
أَيُّكُنَّ أَنْ أَسِيرَ إِلَى الْمَعْرُضِ
تُبَاعُ الْأَشْيَاءُ هُنَاكَ وَرَحِيصَةٌ
بِكُمْ أَشْرَيْتَ هَذِهِ الْعَلْبَةَ
بِتَلَاتِ أَنْاتِ - قَالِيَةَ بِالْمَرَّةِ
كُلُّ شَيْءٍ يَبَاعُ هُنَا قَالِيًا
أَتُكْرَى هَذِهِ النَّزَاجَةَ
كَمَا أُجْرَةٌ لِكُلِّ مَاعَةٍ
لِمَ أَنْتَ قَائِمٌ أَخِذْ بِيَدِي
إِنَّ هَذَا أَخَذَ عَيْنِي -

نہایت ضروری اور مفید جملے

اُس نے مجھے دھوکا دیا
میرے چوٹ لگی ہے
وہ کتاب کہاں جس کے دینے کا مجھ سے
وعدہ کیا تھا
یہ بھوٹا وعدہ نہیں ہے
میں دیر میں بھول آیا
شام کو ضرور لاؤں گا
ایسا نہ ہو کہ وہاں سے کوئی چرالے
آج میں ایک بیش قیمت ٹوپی خریدوں گا
لوگوں کے سامنے مجھے شرمزہ نہ کیجیے
آپ کے احسانات مجھ پر بہت زیادہ ہیں
جب میں اس کے پاس گیا تو اس کو سوتا ہی
پایا
یہ جو تمہارے تنگ ہے
یہ کہہ کر میرے ٹھیک آیا
ایک ویاسلانی کا کبس خرید لے
یہ اچھی نہیں۔ یہ جلتی نہیں
کس دکان سے لایا ہے اس کو واپس کر
انگلیٹھی میں کوئلے سدکا لے
چھڑکا ڈکرو تاکہ گرد ادب جائے
تمہارے دامن پر کس چیر کا دھتیر
ہے

إِنَّ هَذَا إِصْدَا مَتِي
قَامَا بَتْنِي صَرْبَةً
أَيْنَ الْكِتَابِ الَّذِي وَعَدْتَنِي
لِإِعْطَائِهِ إِيَّايَ؟
هَذَا دَعْدٌ غَيْرُ مَكْدُوبٍ
حِجَّتُ نَاسِيًا ثَمَّةً
لَاقِي بِهِ مَسَاءً
لَا كَانَتْ لِيَسْرُقُ مِنْ هُنَاكَ
الْيَوْمَ أَشْتَرِي قَلَنْسُوَةً فَآخِرَةً
لَا تَجْعَلْنِي بَيْنَ أَيْدِي النَّاسِ
أَفْضَالُكَ عَلَيَّ كَثِيرَةٌ جَدًّا
كَلِمَا دَخَلْتُ عَلَيْهِ وَجَدْتُهُ
نَائِمًا
هَذَا النَّعَالُ صَتِيْقِي عَلَى رِجْلِكَ
هَذَا الْقَمِيصُ وَافَقَ عَلَى جَنِبِي
أَشْتَرُ عَلْبَةً مِنَ الشَّحَاظَاتِ
لَيْسَتْ هَذِهِ بِجَيِّدَةٍ مَرَاهِي تَتَوَقَّدُ
مِنْ أَمِّي وَكَانَ حِجَّتُ بِهَا رَدَّهَا إِلَيْهِ
أَوْقِدِ الْفَحْمَ فِي الْمَجْمَرِ
رُشُوا الْمَاءَ لِيَسْكُنَ الْغُبَارُ
مَنْ إِيْنُ هَذِهِ اللَّطَخَةُ عَلَيَّ
ذَلِكَ

نہایت ضروری اور مفید جملے

میرے بھائی سہارنپور جاتے ہوئے
دیوبند اترے
میں نے مصالحہ پیسا اور آٹا گوندھا
آٹے میں تھوڑا سا نمک ملاو
تیری پھری کندھے اس کو تیز کر لے
سالن گرم کر لے تاکہ خراب نہ ہو
چائے کا بندل کہاں ہے
یہ صابن دانی ہے
سیمپ میں تیل ڈال
لاٹین کی چینی صاف کر
اس میں تہی نہیں ہے
گل لور
ایک بوتل مٹی کے تیل کی خرید لا
اس میں کسی بدبو آتی ہے
میں تین روز کی پھٹی کے لئے درخت
دوں گا دیکھے منظور ہوتی ہے یا نہیں
وہ دونوں بھولتے تھے اور گاتے تھے
جھاڑو سے کر یہ جگہ صاف کر
نالی کی صفائی ضروری ہے
یہ مکان مرمت کرانے کے قابل ہے
یہ کرہ رہنے کے قابل نہیں ہے
براہ کرم میرے کلام کی تصحیح کر دیجیے

نَزَلَ أُنْحَى الدِّيُوبِنْدَ حَيْثَمَا كَانَ مُسَافِرًا
إِلَى السَّهَارِ نَفُوسًا
سَحَقْتُ التَّوَابِلَ وَعَجَّتُ الطَّيِّبِينَ
أَمْزَجَ الْمَلْحَ الْقَلِيلَ فِي الْعَجِينِ
سَيَكِينِكَ مُنْتَلِمٌ شَيْخِدَا
حَمِيمِ الْإِدَامِ لِيَلَا يَتَسَنَّهُ
أَيْنَ طَرَدُ الشَّيْءِ؟
هَذِهِ مَصْبَنَةٌ
أَسْكِبِ الرِّبْتَ فِي اللَّامَةِ
نَقِي زُجَاجِ الْقُنْدِيلِ
مَا فِيهِ الْفَتِيلَةُ
قَرِيظُ الْفَتِيلَةِ
اشْتَرِ عَمْرُ شَةً مِنْ رَيْتِ الْغَارِ
مَا أَكْرَأَ سَأَ اِرْحَا
أَكْتُبُ عَرْضَ الْحَالِ لِإِجَارَةِ
ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مَنْظُرٍ يَجَابُ أَمْرِي
كَأَنَّا يَرْتَجِحَانِ فِي الْأَرْجُوخَةِ يَغْنِيَانِ
نَطِفُ هَذَا الْمَحَلِّ بِالْمَسْكَنَةِ
لَا بُدَّ مِنْ تَنْظِيفِ مَسِيلِ الْمَاءِ
هَذِهِ الدَّارُ كَسْتَحِي أَنْ تُصْلَحَ
لَا تُصْلَحُ هَذَا الْأَوْضَعُ لِلْسُكُونِ
مِنْ قَضِيكَ أَصْلِحْ كَلَامِي

نہایت ضروری اور مفید جملے

میں امید کرتا ہوں کہ میری درخواست
نامنظور نہ کریں گے۔
تو اپنی حرکت سے باز نہیں آئے گا
کیا تو میرا کہنا نہ مانے گا
سال میں کچھ دن باقی ہیں
وہ سب اس کے سپینے کی فکر میں ہیں
لیکن وہ ان سے نہیں پٹ سکتا۔
تو کپڑے بہت میلے کر کے اتارتا ہے
وصوبی سے کہو میرے کپڑوں کو استری کرو
اس کام کو وہاں پہنچ کر دو گے یا واپس کر
تم ہی بتاؤ کہ سوائے اس کے اور کیا کروں
جو تو لایا ہے مجھے دکھا
اتنا کیا کرنا ہے کم کر دو
معلوم تو کس قسم کا آدمی ہے
میں نے تجھے دس مرتبہ کہا کہ ایسا نہ کرنا
اس میں تیرا ہی نقصان ہے ہمارا کچھ حرج نہیں
ہمارا کام تو تمہیں آگاہ کر دیتا ہے
باقی تمہیں اختیار ہے۔
میں تمہیں یا دولانے آیا ہوں کبھی بھول جاؤ
یہ کبھی ممکن نہیں
اس سے بھول کر بھی کلام نہ کرنا

أَوْ قِيلَ أَنْ لَا تُرَدِّدَا سُؤَالِي
أَلَا تَنْتَرِي عَن صَنِيعِكَ؟
أَلَا تَقْبَلُ أَمْرِي؟
مَصَّنَتْ سَنَةً الْبَعْضُ الْآيَامِ
يَدَّ بَرُودَاتِ عَلَيْهِ أَنْ يَصْرِفُ بَرُودًا
لَيْكِنَّا لَا يُبَكِّنُهُمْ عَلَى نَفْسِهِمْ
تُبَدِّلُ الشِّيَابَ بَعْدَ تَوْبِخِهَا جِدًّا
قُلْ لِلْقَصَارِ أَنْ يَكُونَ ثِيَابِي
أَتُنْهَى هَذَا لِشُغْلٍ حِينَ دُصُولِكَ
تَمَّةً أَمْ بَعْدَ أَنْ تَعُودَ
أَنْتُمْ أَشِيرُوا عَلَيَّ مَاذَا أَمْنَعُ سِوَا
أَرِنِي مَا جِئْتَ بِهِ
مَا لَنَا بِهَذَا الْمَقْدَارِ أَنْفَعُ مِنْهُ
لَا أَعْرِفُ أَنْتَ مِنْ أَيِّ نَوْعٍ مِنَ الْإِنْسِ
قُلْتُ لَكَ عَشْرَ مَرَّاتٍ أَنْ لَا تَفْعَلْ هَكَذَا
مَا فِيهِ الْأَمْضَرُ لَكَ مَا عَلَيْنَا شَيْءٌ
مَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاءُ
وَالْخِيَارُ فِي يَدِكَ
إِنَّمَا حَقَرْتُ تَذَكِيرًا لَكَ لِكَيْلَا تَكْتَسِي
لَا يُبَكِّنُ ذَلِكَ أَبَدًا - لا - ابدا
لَا تَكَلِّمُهُ وَلَا نَاسِيًا

نہایت ضروری اور مفید جملے

ورنہ کسی روز ایسا الجھے گا کہ جان چھڑانا مشکل ہو جائے گا۔

اس کا کیسا شیریں کلام ہے چونکہ مجھے آپ کی زیارت کا بہت شوق تھا اس لئے حاضر خدمت ہوا ہوں یہ ایسا زمانہ ہے کہ کوئی کسی کی نصیحت نہیں سنتا۔

کیا تم نے نہیں سنا کہ خالد تین روز بیمار ہے نہیں، یہ بات میرے سننے میں نہیں آئی

ہم حمید کے پاس بیٹھے تھے جو خالد کا باپ آیا اور اس نے بتایا کہ خالد تین روز سے بستر پر پڑا ہے۔ تو اب ہمیں اس کی عیادت کو جانا چاہیے

آمدن بارادت۔ رفتن باجارت بدگمانی سے پرہیز کرو

کسی کی بے ادبی ذکر فی چاہیے بے ادب محروم گشت از فضل رب

با ادب بانصیب بے ادب بے نصیب چونکہ میں بہت تھکا ہوا ہوں اس لئے مجھے آرام کرنے دو۔

محنت کیے جانا چاہئے بمنزل مقصود تمہارے سامنے ہے

گرمی کی شدت اور پانی کی قلت ہے

وَالْإِيْحَامُكَ يَوْمًا جِيثُ يَصْعَبُ عَلَيْكَ تَخْلِيصُ نَفْسِكَ مِنْهُ مَا أَحْلَى كَلَامَهُ

بہا آئی کنت مشتاقا لى زيارتك حضرت فى خدمتكم

هَذَا زَمَانٌ لَا يَقْبَلُ أَحَدٌ نَصِيحَةً غَيْرِهِ

أَمَا سَمِعْتَ أَنَّ خَالِدًا مَرِيضٌ مِثْلَةَ أَيَّامٍ لَا مَأْمَرَ سَمِعَى ذَلِكَ

كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ حَمِيدٍ إِذْ دَخَلَ عَلَيْنَا أَبُو خَالِدٍ وَأَخْبَرَنَا أَنَّ طَرِيحَ الْفَرَّاشِ مِثْلَةَ أَيَّامٍ - فَإِذَا نَبِيذُ مَا أَنْ نَعُوذُكَ

الدَّخُولُ بِالْإِرَادَةِ وَالرَّجُوعُ بِالْإِجَازَةِ اجْتَنِبُوا سُوءَ النَّطِقِ

إِيَّاكَ وَسُوءَ الْأَدَبِ فِي حَقِّ أَحَدٍ مِنْ أَسَاءِ الْأَدَبِ حُرْمُ فَضْلِ الرَّبِّ

مُحْسِنُ الْأَدَبِ سَعِيدٌ وَسُئِيُّ الْأَدَبِ شَقِيٌّ بِمَا آتَى تَعَانٌ جِدًّا أَقْدَعُنِي

اسْتِرْحَ عَلَيْكُمْ بِالْحَيَّةِ وَالْاجْتِهَادِ وَالْمَقْصُودِ

أَمَّا مَكْمُ بَشَدَةِ الْعَرِّ وَقِلَّةِ الْمَاءِ

بَشَدَةِ الْعَرِّ وَقِلَّةِ الْمَاءِ

نہایت ضروری اور مفید جملے

جاندار پاس سے مر رہے ہیں بادل آیا لیکن بارش نہیں ہوئی تین دن گاتار بارش ہوئی رہی میرے پاس مکان سے خط آیا ہے سب اقارب غیریت سے ہیں مگر والد صاحب کی طبیعت ناساز ہے اللہ تعالیٰ ان کو جلد شفا عطا فرمائے۔

میں تمہارے پاس محض اس لئے آیا ہوں کہ تم سے گھر اور وطن کا حال دریافت کروں میں ایک منٹ کا نقصان برداشت نہیں کر سکتا۔

رطباتی جھگڑا طلبہ کا شیوہ نہیں امتحان میں وہی لوگ کامیاب ہوتے ہیں جو رات دن محنت کرتے ہیں۔

آپ کا امتحان میں کامیاب ہونا آپ کی جانفشانی کا نتیجہ ہے اور اس کا نیل ہونا سستی اور بے پروائی کا نتیجہ ہے۔

اپنی ہمت کے موافق محنت کرو زیادہ محنت کرنا صحت کے لئے مضر ہے

اس میں کوئی فائدہ نہیں کتابوں کے کیرٹے تر بنو

كَادَتِ الْبِهَائِمُ تَهْلِكُ عَطْشَانًا جَاءَ السَّحَابُ وَلَكِنْ مَا نَزَلَ الْغَيْثُ نَزَلَ الْمَطَرُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مُتَتَابِعَةٍ وَرَدَّ إِلَى كِتَابٍ مِنْ وَطَنِي الْأَقَارِبُ كُلُّهُمْ بِالسَّلَامَةِ إِلَّا أَنَّ وَالِدِي صَحَّتْهُ مِنْ عَرَفَةَ عَجَلَ اللَّهُ شَفَاعَةَ - رَزَقَهُ اللَّهُ شَفَاءً عَاجِلًا

إِنَّمَا جِئْتُ إِلَيْكَ لِأَسْأَلَكَ مِنْ أَهْلِي وَوَطَنِي لَا أَقْدِرُ أَنْ أَتَحْمَلَ خَسَارَةَ دَقِيقَةٍ وَاحِدَةٍ

الْحَرْبُ وَالْجِدَالُ لَيْسَ مِنْ شَعَائِرِ الطَّلِبَةِ فِي الْأَمْتِحَانِ بِنَالِ الْمَرَامِ مَنْ اجْتَهَدَ بِاللَّيَالِي وَالْأَيَّامِ جَوَازَكَ فِي الْأَمْتِحَانِ ثَمَرَةَ اجْتِهَادِكَ وَسَقُوطُهُ فِي الْأَمْتِحَانِ ثَمَرَةُ الْغَفْلَةِ وَالْكَسَلِ

اجْتِهَادُ أَهْلِ قَدْرِ الْهَمِيمِ كَثْرَةُ الْجَهْدِ الْمُضْتَرِّ لَا طَائِلَ تَحْتَهُ لَا تَكُونُوا لِكُتُبِ كَالِدِيْدَانِ

اجْتِهَادُ أَهْلِ قَدْرِ الْهَمِيمِ كَثْرَةُ الْجَهْدِ الْمُضْتَرِّ

لَا طَائِلَ تَحْتَهُ لَا تَكُونُوا لِكُتُبِ كَالِدِيْدَانِ

نہایت ضروری اور مفید جملے

ہر وقت کے لئے ایک کام اور ہر کام کے لئے ایک وقت مقرر کر لو۔ اس کو زٹ کر لو۔ کبھی بھول جاؤ۔ آپ نے میرا کس بلا اجازت کیوں کھولا۔ میری کتاب آج ہی واپس کرنا۔ آج مجھے ضروری کام ہے اس لئے حاضر خدمت ہونے سے معذور ہوں۔ آج ہم نے ایک دوست کے یہاں ناشتہ کیا۔ ڈول میں پانی نہیں ٹھہرتا اس لئے کہ اس میں سوراخ ہے۔ ڈول کی رستی ٹوٹ گئی۔ کنویں پر کون ہے براہ مہربانی مجھے اس لوٹے میں پانی وے دیجئے۔ میں کنویں پر گیا، دیکھا کہ ڈول نہیں ہے۔ دیکھو سقہ پانی بھر رہا ہے اس سے ایک لوٹا پانی لے لو۔ مجھے کام بہت ہیں۔ کسی وقت فرصت نہیں۔ گیارہوں کا بھاؤ زیادہ ہو گیا ہے۔ اور چنوں کا کم ہو گیا۔ میں حوض پر بیٹھا وضو کر رہا تھا کہ مسواک ہاتھ سے گر گئی۔

خَصِّصُوا لِكُلِّ وَقْتٍ شغلاً. و لِكُلِّ شغْلٍ وَقْتًا
قَيِّدْ ذَاكَ لِكَيْ لَا تَنْسِيَ
لِمَ فَتَحْتُمْ صَنْدُوقِي بِغَيْرِ إِذْنِي
رُدِّ اِلَى كِتَابِي فِي يَوْمِكَ هَذَا
الْيَوْمَ عِنْدِي شغْلٌ مُسَهِّمٌ
فَأَعِدَّ رُغْمَ الْحَضُورِ فِي الْخِدْمَةِ
الْيَوْمَ قَطْرٌ نَاعِدًا صَاحِبِ لَنَا
لَا يَمُكُّهُ لِمَاءُ فِي الدَّائِرَةِ قَاتِلًا
مُتَّقُوبًا.
انكسرت الرشاء
من على البئر من فضلك ناؤني
ما في هذا الا بئرتي -
ذهبت على البئر فاذا الدلو غاب
شفتات السقاء يستقي فخذ
الماء في البئرتي -
عندي اشغال كثيرة
ولست فارغاً في وقت
ارتفع سعر الحنطة
ونزل سعر الحمص
كنت جالساً على الحوض اتوصلاً
فاذا السواك سقطت بيدي

نہایت ضروری اور مفید جملے

اور نہ بچوں کی طرح ہمیشہ کھیل میں مشغول رہو۔ آج صبح سے میری طبیعت ٹھیک ہے۔ بارش کے دنوں میں چھت پر سونا خلاق احتیاط ہے۔ جب یکا ایک بارش آجاتی ہے تو بستر اٹھانے سے پہلے کپڑے بھیگ جاتے ہیں اور بہت پریشانی ہوتی ہے۔ پس احتیاط اس میں ہے کہ ہم نیچے سویں جس چیر کا تجھے علم نہیں اس کے نیچے پڑ۔ آج کا کام کل پرست پھوڑ۔ ہر کرنا ہے آج کر لو۔ نہ معلوم کل کیا ہو۔ میں تمہارا حصہ پورا دوں گا۔ غیب کی خبر خدا تعالیٰ کے سوا کسی کو نہیں ہم نہیں جانتے کہ کل کیا کریں گے۔ اپنا راز ظاہر کرنا نادانی ہے۔ گالی گلوچ کرنا بہت بُری بات ہے۔ سچائی خدا تعالیٰ کو محبوب ہے جس میں سچائی کم ہوتی ہے اس کے دوست کم ہوتے ہیں۔ ہر معاملہ میں حق کی رعایت کرنی چاہیے۔

ولا تلعبوا دَانِيَا كَالصَّبِيَانِ
طَبْعِي مَنحَرٌ مِّنَ الصَّبِيحِ
الرَّقُودُ عَلَى السَّقْفِ فِي زَمَانِ الْمَطْرِ
يُنَافِي الْاِحْتِيَاظَ
فَاتِ الْمَطْرَةَ اِذَا نَزَلَ بِغَتَّةٍ تَبْتَلُ
التِّيَابُ قَبْلَ اَنْ لَطُوِي فَرَاشَتَنَا
وَيَلْحَقُنَا التَّعَبُ جِدًّا
فَالْاَحْوَطُ اَنْ نَبِيْتِ تَحْتِ
لَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ
لَا تُوَخِّرْ عَمَلِ الْيَوْمِ اِلَى عِدَا
الْيَوْمِ اَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ - لَانْدَرِي
مَا يَحْدُثُ غَدًا
اِنِّي مُوقِنٌ نَصِيْبَكَ غَيْرَ مُنْتَوِي
لَا يَعْلَمُ الْغَيْبُ اِلَّا اللّٰهُ
لَا نَدْرِي مَاذَا نَكْسِبُ غَدًا
اِفْتَاءُ السَّرِّ جَهْلٌ
المُسَابَهَةُ وَالسُّنَانَةُ قَبِيحٌ جِدًّا
الصدقا محبوبٌ اِلَى اللّٰهِ تَعَالَى
مَنْ قَلَّ صَدَقُهُ قَلَّ
صَدِيقُهُ
تَلَزَمُوا عَمَالَ الْحَقِّ فِي الْاُمُورِ
كُلِّهَا

نہایت ضروری اور مفید مجملے

إِنَّ تَفَضَّلْتَ
كَانَ يَأْتِيهِ رِزْقُهُ مِنْ جَيْتٍ لَا يَحْتَسِبُ
تَبِعَنِي كَلْبٌ وَصَارَ يَنْبِذُهُ عَنِّي
كَأَنَّكَ تَعْصِمُ فِي
قُلُوبِ آيَاتٍ أَقْلُ حَيَاءٍ
إِنِّي لَا أَعْلَمُ أَنَّكَ مِنْزِمٌ مَا وَعَدْتَنِي
إِذَا قِيلَ لَكَ الْحَقُّ لِمَ تَغْضَبُ
لَا مَرَّ لِرَجُلٍ أَنْ يَسْتَحْيَا مَدَّ
صَيْفَهُ
يَا هَذَا اسْتَقْبَلْنِي فِي أَرْحَمِ بَيْتٍ
هَذَا
وَحَفَّتْ إِلَيْكُمْ شَيْئًا حَقِيرًا
مَا وَسَدَّتْ إِلَيَّ هَدِيَّةً أَحْسَنَ
مَنْ هَدَى بَيْتَكَ
بَعَثْتُ إِلَيْكَ خَمْسِينَ رُوبِيَّةً
لِيَصْرُقَهَا فِي مَهْمَاتِهِ
صَدِرَ النَّفْسَ عِنْدَ كُلِّ مُصِيبَةٍ
بَيْنَ هَذَا الْعَيْبِ الَّذِي فِي هَذَا
التَّوْبِ لِمَنْ يَشْتَرِيهِ
إِذَا قَبَضْتَ عَلَى رُوبِيَّةٍ فَمَيَّزْهَا
وَأَنْتَقِدْهَا -
نَظَرْتُ رُوبِيَّةً فَإِذَا هِيَ مَغْسُوشَةٌ

اگر آپ مہربانی فرمائیں
اس کا رزق نامعلوم طریقہ سے آتا تھا
میرے پیچھے ایک کتا ہوا اور مجھے بھونکنے لگا
وہ مجھے کاٹنے ہی لگا
اب بتا ہم میں سے کون کم شرم والا ہے
مجھے معلوم ہے کہ آپ اپنے وعدہ کو پورا کریں گے
جب تجھے حق بات کہی جاوے تو کیوں غصہ ہوتا ہے
آدمی کے لئے یہ بُری بات ہے کہ مہمان
سے خدمت لے
اے میری ماں کے بار میں ایسی باتوں سے
پیش آتا ہے۔
میں نے آپ کو ایک حقیر چیز بھیجی ہے
آپ کے تحفہ سے اچھا میرے پاس اور
کوئی تحفہ نہیں آیا۔
میں نے اس کے پاس سچا پاس روپے بھیجے
میں تاکہ اپنی ضروریات میں خرچ کرے
ہر مصیبت کے وقت اپنے نفس کو صبر دلاؤ
جو شخص اس کپڑے کو خریدے اس سے
یہ عیب بیان کر دینا
جب تم روپیہ لو پرکھ کر لو۔
میں نے روپیہ دیکھا تو ردہ کھوٹا نکلا

نہایت ضروری اور مفید مجملے

الْيَوْمَ أَنْتَبَهْتُ مُتَأَخِّرًا
فَفَأْتَنِي صَلَاةُ الصُّبْحِ
الْيَوْمَ أذْرَرْتُ عَلَى قَمِيصِي
رُزْنَهُ مُخْتَبِئًا بِالظَّلَامِ
وَأَرَى قَلْبِي تَحْتَ الْحَصِيرِ
لَا تَحَادُّ تَوَاقِي الْمَسْجِدِ
لَا تُضَيِّعُوا الْأَوْقَاتَ فِي الْمَعَادِ وَالْمَعَاكِلِ
صَادَفْتَنِي فِي أَثْنَاءِ الطَّرِيقِ
سَأَلْتُهُ مَتَى جِئْتَ - قَالَ فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي
أَرْنِي وَجْهَهُ بِيَدِي
تَجَلَّتْ مِنْكَ لَا أَدْرِي
مَا أَقُولُ لَكَ -
لَمَسْتُ رَجُلًا مُوقِظًا
أَمَا اسْتَحْيَى مِنْ هَذَا الرَّجُلِ
كُلُّ مَنْ يَلْقَاهُ يَقُولُ لَهَا هَذَا
الْيَسْرَى لِأَيْتَمٍ بِهَا عَمَلٌ
وَبِالْيَمْنَى تَتِمُّ الْأَعْمَالُ
لَا يَخْرُجَنَّ أَحَدٌ مِنْكُمْ وَحْدَهُ
يُقَلِّشَ
قَامَ هَذَا الْقَرْسِيُّ عَلَى بِيَاثِي رُوبِيَّةٍ
هَلْ لَكَ فِيهِ

آج صبح میں دیر سے اٹھا
صبح کی نماز فوت ہو گئی
آج میں نے دو کتوں کو مٹن گائے
میں نے اندھیرے میں پھپھپ کر اس کی زیار
کی۔
اُس نے میرا قلم چٹائی کے نیچے چھپا دیا
مسجد میں باتیں مت کرو
باتوں اور کہانیوں میں وقت ضائع نہ کرو
وہ مجھے راستہ میں اتفاقاً ملا
میں نے پوچھا تو کب آیا۔ کہا گذشتہ ہفتہ
وہ اپنا منہ جھکا کر رونے لگا۔
میں آپ سے شرمندہ ہوں اور کچھ نہیں
سمجھا کہ آپ سے کیا کہوں
میں نے جگانے کے لئے اس کا پاؤں چھوا
کیا تو اس شخص سے نہیں شرماتا
جو اُسے ملے گا ایسی ہی بات کہے گا۔
بائیں ہاتھ سے کام پورا نہیں ہوتا دائیں
ہاتھ سے ہوتا ہے۔
جب تک تمھاری تلاشی نہ لی جائے کوئی
نہ نکلے
یہ گھوڑا مجھے دو سو روپے میں پڑا ہے
کیا آپ کو اس کی خواہش ہے۔

نہایت ضروری اور مفید جملے

اسْمَعُ قِصَّتِي ثُمَّ اصْنَعْ بِهَا شَيْئًا
اَرْضٌ عَلَيْهِ الْمَاءُ وَهُوَ
لَا يُفِيقُ

صَارَتْ تَلْفُفٌ بِحَتَّى أَتَى إِلَى مَنْزِلِهِ
أَسْمُ رَائِحَةِ الشُّوْرِ
فَاتَّأَذَى بِهَا

إِذَا وَصَلَ إِلَيْكَ كِتَابِي

فَادْفَعْ حَامِلَهُ أَلْفٌ لَكَ بَيْتُهُ

صَافَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِهَارِ حَبَّتِ

مَعَاذَ اللَّهِ كَيْفَ أَتَحَدَّثُ

مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ

رَدَّ عَلَيَّ السَّلَامَ أَحْسَنَ رَدِّ رَجَبِي

أَنَا قَلِيلٌ إِلَّا شَتَاءً لِلطَّعَامِ

كَلْتُ بَصْرَةَ وَصَارَ أَعْمَى

ذَكَرْتَنِي أَحَدًا ثَمَّ بِقِصَّتِهِ

ذَكَرْتِ الْمَسَاعَةَ فِي مَجْلِسِهِ

مَلَأْنَا شُكْرًا وَأَعْيَيْنَا عُنْتِ

مُجَازَاتِهِ

إِنْ كُنْتَ مَارِحًا فَإِنَّا مُجِدُّ

اسْتَرَبَ الْجَنِّيَانُ بِجَالِي

هُوَ صَدِيقٌ عَيْنٍ لَا صَدِيقٌ قَلْبٍ

أَبَاعُوا عَنِ النَّاسِ خَشِيَةَ الْإِفْتِصَاحِ

میرا حال سن لو، پھر جو چاہو کرو
میں اس پر پانی چھڑکتا ہوں اور اُسے
ہوش نہیں آتا

اُسے پھسلاتا پھسلاتا گھر لے آیا
میں لہسن کی بو سونگھتا ہوں
ترجھے تکلیف ہوتی ہے

جب میرا خط تمہارے پاس پہنچے تو حال
خط کو ایک ہزار روپیہ دینا

ان پر زمیں باوجود کشادگی کے تنگ ہوگئی
خدا کی پناہ جس بات کا مجھے علم نہیں
اُسے کیسے بیان کروں

میرے سلام کا اچھا جواب دیا اور مجھ کا
مجھے کھانے کی بہت کم خواہش ہوتی ہے
اس کی بینائی جاتی رہی اور وہ اندھا ہو گیا

مجھے یاد دلانا تم سے اس کا قصہ بیان کروں گا
ابھی تیرا ذکر اس کی مجلس میں ہوا تھا
ہمیں آپ نے بہت مشکور کیا اور اس کے

بدلہ سے عاجز کر دیا

اگر تم ہنسی کرتے ہو تو میں وہی بات کہتا ہوں
ہمسایوں نے میرے حال میں شک کیا
وہ آنکھ دیکھا دوست ہے دلی دوست نہیں

میں رسوائی کے خوف سے لوگوں سے علیحدہ رہتا ہوں

نہایت ضروری اور مفید جملے

لَا تَسَاوِي شَيْئًا
إِنَّمَا نَطْعِمُكَ لَتَسْمَعَنَّ
لَا أَفْهَمُ كَلَامَكَ وَلَا تَفْقَهُ كَلَامِي
إِنَّمَا أَنْ تَشْتَرِي وَإِنَّمَا أَنْ أَهْبَبَ
هَذَا أَكَلُهُ لَكَ إِنَّ قَاتِلْتَنِي عَلَى مَا أَرِيدُ
ذِكْرُهُ ذِيونٌ كَثِيرَةٌ

وَهُوَ صَيِّقُ الْبَيْدِ

لَا تَلَا عِبْنِي وَإِلَّا أَذِيكَ

أَلَمَ الْعَذَابِ

بَيْتَسَ وَاللَّهِ مَا اخْتَدَّتْ لِنَفْسِكَ

يَتَعَرَّضُ لِي بِسُوءِ كُلِّ وَقْتٍ

هَلْ تَعْرِفُ لَنَا سَبِيلًا إِلَى الْخَلَاصِ

كَيْفَ لِي مِنَ الْخَلَاصِ

وَلَاتِ حِينَ مَنَاصِ

لَمَّا رَأَوْنِي أَسْرَعُوا إِلَيَّ وَ

سَأَلُوا عَنِّي أَفْرِي

يَتَوَارَى مِنَ الْعَوْمِ مِنْ سُوءِ صَنِيعِهِ

يُضَرِّدُنِي فِي كُلِّ نَوْمٍ مَرَّتَيْنِ

أَحْنَيْتَ فِي بَيْنِيكَ السُّوْرِ

كَفَرْتُ الْإِيْمَانَ عَنِّي وَعَنْكَ

لَعْنَةُ اللَّهِ

يُنْشَرُ مَسَادِينَا

کچھ بھی قیمت نہیں رکھتا
ہم تجھے موٹا ہونے کے لئے کھلا پلاتے ہیں

نہ تو میری بات سمجھتا ہے اور نہ میں تیری
یا تو تو خریدے یا میں جاؤں
اگر تو میری حسبِ غشاکام کرے تو یہ سب تیرا
اُس کے سر بہت قرض ہو گیا

اور وہ بہت تنگ دست ہے
میرے ساتھ کھیل مت کر
ورنہ تجھے مزہ چکھا دوں گا
جو بات کرنے اپنے لئے پسند کی قسم اللہ کی برکت ہے

ہر وقت میری برائی کے درپے ہے
کیا تم ہماری نجات کا طریقہ بتا سکتے ہو
میں کیسے نجات پاسکتا ہوں
حالانکہ بھاگنے کا وقت نہیں رہا

جب انھوں نے مجھے دیکھا جلدی سے میرے
پاس آئے اور میرا حال پوچھا۔

وہ اپنی بد کرداری کی وجہ سے قوم سے چپتا
اسے ایک دن میں دو مرتبہ مرگی کا دورہ پڑتا ہے
کیا تو نے اپنی بھوٹی قسم کا کفارہ دے دیا
میں نے اپنی اور تیری قسم کا کفارہ دے دیا

اس پر اللہ کی لعنت
ہماری برائیاں مشہور کرتا ہے۔

نہایت ضروری اور مفید مجلے

اس سوزنی کے نیچے جو ہولے لے
میری روح اس کی روح کے ساتھ رودہ
پانی کی طرح مل گئی
میں تم سے ایک عجیب بات بیان کرتا ہوں
جو ابھی خواب میں دیکھی ہے
میں ایسا بولیا کہ آسمان زمین میں کہیں میرا ٹھکانا
نہ رہا
وہاں ننگ ہو گئیں اور عقلیں حیران
کوئی شخص اپنی ضرورت کو کل پر موخر کرنا
نہیں چاہتا۔
بلکہ یہی چاہتا ہے کہ اپنی ضرورت آج
ہی پوری کر لوں
خواہ دن گرم ہو یا ٹھنڈا
پس جو شخص سردی یا گرمی کے خوف سے
کسی کام کے لئے گھر سے نہیں نکلتا
تو سمجھ لو کہ یہ کام اس کے لئے ضروری نہ تھا
اسی لئے اس کو دوسروں تک موخر کیا
کیوں کہ سخت حاجت کسی کو نہ تاخیر کی اجازت
دیتی ہے نہ صبر کی
پس سردی گرمی سے آنکھیں بند کر کے
اسے پورا کرتا ہے۔
جرا کہ نہ یہاں ہر وہ کام کہ داور جو عیوب پر چھوڑو

حَدَّثَنَا مَا تَحْتَ تِلْكَ الْمُصْرَبَةِ
أُمَّتُ جَبْتُ رُوحِي بِرُوحِهِمْ
تَمَازُجَ الْهَاءِ بِاللَّيْنِ
أَحَدًا شَكْرًا بِالْعَجُوبَةِ
رَأَيْتُ السَّاعَةَ فِي الْمَنَامِ
بَقِيْتُ لَا تَطْلُبُنِي سَمَاءٌ وَلَا تَقْلِبُنِي
أَرْضٌ
كَلَّتِ الْأَلْسُنُ دَحَارَتِ الْعُقُولُ
لَا يَجِبُ أَحَدٌ أَنْ يُوَخَّرَ حَاجَتَهُ
إِلَى الْغَدِ
بَلْ يَجِبُ أَنْ يَقْفِي حَاجَتَهُ فِي
يَوْمِهِ هَذَا
سَوَاءٌ كَانَ الْيَوْمَ صَائِفًا أَوْ شَائِمًا
فَالَّذِي لَا يُوَخَّرُ مِنْ بَيْتِهِ لِحَاجَةٍ خَشِيئَةٍ
الْحَيِّ أَوْ الْبَرِّ فَاعْلَمُوا أَنَّ ذَلِكَ الْأَمْرَ
لَمْ يَكُنْ عِنْدَكُمْ مِنَ الْأُمُورِ الْمُهْمَّةِ
فَلَيْتَ أَحْسَرَ إِلَى يَوْمٍ أَخَّرَ
لِأَنَّ الْحَاجَةَ الشَّدِيدَةَ لَا تَغْلِي أَحَدًا
إِنْ يُوَخَّرُهَا أَوْ يَصْبِرُ عَنْهَا
فَيَقْضِيهَا غَا مَضًا عَيْنِيهِ عَنِ
الْحَيِّ وَالْبَرِّ
اصْنَعْ مَا يَنْزِيكَ وَدَعْ الشَّيْئَةَ

نہایت ضروری اور مفید مجلے

وہ تو اس کے بدل میں ہے اور یہ زیادہ ہے
کیا تجھے ایسی چیز بتا دوں جس سے تو اپنی
آنکھوں کا علاج کر لے
میں اس کا بہت ہی محتاج ہوں
لوٹ جا، ایسا ہو میرا باپ جاگ جائے
اور تجھے قتل کر دے
بند امیں جس مصیبت میں ہوں اس موت آسان ہے
وہ اتنا موٹا اور وزنی ہے کہ اپنی ذات سے
خود بھی نفع نہیں اٹھا سکتا
اس کا جتنا علاج کرتے تھے، چربی ہی
زیادہ ہوتی تھی
اس پر رنج و غم سوار ہو گئے اور وہ لوگوں
سے چھپ بیٹھا
جو دن گزارتا تھا اس کا غم زیادہ ہوتا تھا
اور حال بگڑتا تھا
وہ آنے جانے والے میں تمیز نہیں کر سکتا
میں نے اس سے رو بہو باتیں کیں
مجھے ایسی کوئی جگہ نہیں ملی جہاں ٹھہر جاؤں
جب کوئی چیز چوری ہو جائے تو میں اس کا
ذمہ دار ہوں
کیا تو اپنے دعویٰ پر حلف کر سکتا ہے
میں اپنے مہمان کو تازہ ہی کھانا کھلایا کرتا ہوں

ذِكْ بِذَلِكَ وَهَذِهِ زِيَادَةٌ
هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَيْءٍ تَدَاوِي بِهِ
عَيْنَيْكَ
مَا أَحْوَجَنِي إِلَى ذَلِكَ
انصرفت، لئلا ينتبه إني
فيقتلك
الموت والله أهون مما أنا فيه
هو سمين مشغل حتى أنت لا
ينتفع بنفسه
صار كلما عالجوا لا يزداد إلا
شحمًا
ذكبتهم اليوم والغوم
واحتجب من الناس
صار كلما مضى يومٌ يزداد أهماً
ويتناقص حاله
لا يعير قبلاً من دبير
كلمته فإلا إلى في
لم أجد موضعاً أستقم فيه
مهما سرق شئ فهو علي فأنا
به زعيم
هل تقدر أن تحلف على ما تداويه
لا أطلعهم أضيافاً إلا الغريص

نہایت ضروری اور مفید حُکے

اس نے نہ جماعت نماز پڑھی نہ اکیلے
 تم ایسے وقت کھانے بیٹھو کہ بھوک لگی ہو
 اور ایسے وقت اٹھو کہ بھوک باقی ہو
 ہمارے نزدیک اس کی سستی ذرہ برابر نہیں
 ہے میں ایسی جگہ کو پسند کرتا ہوں جہاں کوئی
 ہمارے کام میں دخل نہ دے
 میرے کپڑے مشین سے سلے گئے
 میں اپنے ساتھ پیسے نہیں لایا
 مجھے مت ہنساؤ میں ہنستے ہنستے مرجاؤں گا
 وہ روکھی روٹی کھاتا ہے
 کیا سالن نہیں ہے جو روٹی کے ساتھ کھائے
 ہم کس کمرہ میں کھانا کھائیں۔
 اس کمرہ میں جو دروازہ کے سامنے ہے
 کیا بات ہے تمہیں خاموش دیکھتا ہوں
 کثرتِ غم و اندوہ کے باعث
 عجائبِ خاندان کے لئے مجھے کس راستے سے
 جاتا چاہیے۔
 کیا یہی سیدھا راستہ ہے
 نہیں یہ غلط راستہ ہے
 ان کے حالات کیساں ہیں
 اُسے ایسی چیز مل گئی جس کا اسے خوابِ خیال تھا
 کام ہونے سے غرض خواہ کسی طرح سے ہو

لَمْ يُصَلِّ جَمَاعَةً وَلَا فَرَادَى
 تَقْعَدُ عَلَى الطَّعَامِ وَتَشْتَهِيهَا
 وَتَقُومُ عَنْهُ وَتَشْتَهِيهِ
 لَا يُوزَنُ عِنْدَنَا بِثِقَالِ ذَرَّةٍ
 أَنَا أَحَبُّ الْمَحَلِّ الَّذِي لَا يَدْخُلُ
 فِيهِ أَحَدٌ فَيَقَاطِعُ عَلَيَّ شَعْلَنَا
 خَيْطَتُ ثِيَابِي بِالْمَكِينَةِ
 لَسْتُ حَامِلًا مَعِيَ فُلُوسًا
 لَا تُضْجِكُنِي أَنَا أَمُوتُ صَاحِبًا
 يَأْكُلُ خُبْزًا قَفَّارًا
 أَلَيْسَ عِنْدَهُ إِدَامٌ يَأْكُلُ مَعَ الْخُبْزِ
 فِي أُمَّي أَوْ صِيَا تَطْعَمُ
 فِي الْأَوْصِيَةِ الَّتِي دِيحَاةَ الْبَابِ
 مَا لِي أَرْكَ سَاكِنًا
 بِكَثْرَةِ الْهُمُومِ وَالْأَفْكَارِ
 مِنْ أَيْنَ يَجِبُ أَنْ أَتَوَجَّهَ بِكِي
 أَصِلْ لِي دَارَ الْقَحْفِ
 هَلْ هَذَا هُوَ الطَّرِيقُ الصَّيِّحُ
 لَا أَنْتَ عَلَيَّ غَيْرِ الطَّرِيقِ
 أَحْوَالُهُمْ مُتَشَاكِلَةٌ
 رُزِقَ مَا لَمْ يَرَهُ فِي شَعْبَةِ مَنَامِهِ
 الْمَقْصُودُ إِتْمَامُ الْعَمَلِ كَيْفَمَا كَانَ

نہایت ضروری اور مفید حُکے

تم نے جو کچھ کیا ٹھیک کیا
 تو جو کام کرتا ہے اس کے لائق نہیں
 اگر ایسا کیا تو بُرا کیا
 اگر تم اچھا کرو گے اپنے واسطے
 اور بُرا کرو گے اپنے واسطے
 ہمیں آپ کی ملاقات کا ہمیشہ شوق رہتا ہے
 کیا تمہیں پتھر نہیں ستاتے
 ہاں! جب میں پتھر وانی ڈالنا بھول جاتا ہوں
 آپ کا ارادہ ہو تو بازار چلیں
 کیا آپ مجھے اپنی صحبت سے مشرف فرمائیں گے
 اگر آپ کو عذر نہ ہو تو چلے
 پہلے بانات والے کی دوکان پر چلیں
 اس شخص کے پاس جو اچھے سے اچھا کپڑا
 اس شہر میں ملتا ہے وہ ہے
 تو نے سر کے بال کیوں بڑھا دیئے ہیں
 ان کو استرے سے منڈوا دے
 مرچیں کتر وانی بڑھانے سے اچھی ہیں
 ہیں دشمن کی خوشامد پر پھر دوسرے نہ کرنا چاہیے
 میں نے کپڑے کو اتنا دھویا کہ صاف کر دیا
 پھر اس کو دھوپ میں پھیلا کر خشک کر لیا
 تم وائیں ہاتھ سے کلی کرو اور ناک میں
 پانی ڈالو

قَدْ أَصَبْتُمْ فِي مَا عَمِلْتُمْ
 تَعْمَلُ مَا لَسْتَ لَهُ بِأَهْلٍ
 إِنْ فَعَلْتَ هَكَذَا فَقَدْ أَسَأْتَ
 إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِنَفْسِكُمْ
 وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا
 نَحْنُ لَمُفَا فِي غَايَةِ الشُّوقِ إِلَى زِيَارَتِكُمْ
 هَلْ لَا يُؤْذِيكَ التَّامُوسُ
 نَعَمْ إِذَا سَيَّتْ أَنْ أُدْحَى عَلَى مَا التَّامُوسَةُ
 أَحْبَبْتُ فَنَدُّهُ هَبْ إِلَى السُّوقِ
 أَتَسْتَرُّنَا بِصُحْبَتِكَ
 إِذَا لَمْ يَكُنْ مَا نَعَا، تَعَالَ نَدُّهُ هَبْ
 أَذِلَّ إِلَى دُكَّانِ يَبَاعُ فِيهِ الْحُومُ
 هَذَا الرَّجُلُ عِنْدَهُ مَقْدَارُ تَوْبٍ
 أَحْسَنُ مَا يَكُونُ فِي هَذِهِ الْبَلَدِ
 لَمَّا دَلَّتْ أَشْعَارَ رَأْسِكَ
 خَلَقَهَا بِالْمُوسَى
 قَصُّ الشُّوَابِ خَيْرٌ مِنْ إِرْسَالِهَا
 لَيْسَ لَنَا أَنْ نَتَوَكَّلَ عَلَى تَمَلُّقِ الْعَدُوِّ
 غَسَلْتُ تَوْبِي وَحَتَّى نَقَيْتُهُ
 ثُمَّ جَفَّفْتُهُ بِالسُّرِّ فِي الشَّمْسِ
 يَبْضُضُوا وَإِسْتَنْشَقُوا
 بِالْيَدِ الْيُمْنَى

نہایت ضروری اور مفید مجلے

تَخَلَّوْا إِلَّحِيَّةَ الْمَسَّةِ سِلَّةً
 أَذْخِلُوهُ أَصَابِعَكُمْ فِي صَاحِخِ أَذْخِلْكُمْ
 حَرَلِكِ الْخَاتِمِ وَاسِعًا كَانَ أَوْ ضَيْقًا
 لَا تَغِيضُ قَاكَ وَلَا عَيْنِيكَ تَغِيضًا شَدِيدًا
 مِنْ أَيْنَ هَذَا الْبَلَلُ عَلَى هَذَا الثَّوْبِ؟
 بَقِيَ الدَّرَنُ فِي الْأَخْفَارِي
 اشْرَبْ فَضْلَ وَصُوبِكَ قَائِمًا
 الْيَوْمَ مَاذَا تَطْبَخُ؟
 عَدَسًا أَوْ لَحْمًا
 نَزِدُكُمْ لِلتَّرْوِضِ بَعْدَ الْعَصْرِ
 تَوَسَّخْتَ ثِيَابِي بِالْعَرَقِ
 أَنَا طَبِخْتُ الْفَرَاشَ مِنْذُ عَشْرَةِ أَيَّامٍ
 يَا لَعْنَتُ فِي التَّدَاوِي وَالْمَعَالِجَةِ
 وَلَكِنْ مَا نَفَعَنِي شَيْءٌ
 مَا وَرَدَ الْمَلَكُوتُ مِنْ وَطَنِي مِنْذُ
 أَيَّامٍ كَثِيرَةٍ
 الْيَوْمَ أَرْسَلْتُ مَكْتُوبًا إِلَى وَطَنِي
 لِطَلَبِ الدَّرَاهِمِ
 فَالْتَجِأُوا أَنْ تَصِلَنِي فِي أُسْبُوعٍ
 خَيْرُ النَّاسِ مَنْ يَنْفَعُ النَّاسَ
 إِذَا أَخَذْتُ تَمْرِي أَمْرًا فَانظُرْ وَإِلَى
 عَوَاقِبِهِ

کھلی ہوئی داڑھی کا خلال کرو
 کانوں کے سوراخ میں انگلیاں دو
 انگوٹھی کو بلاؤ خوراہ ڈھیلی ہو یا تنگ
 اپنے منہ اور آنکھوں کو سختی سے بند نہ کرو
 اس کپڑے پر یہ تری کہاں سے آئی
 میرے ناخنوں میں میل رہ گیا
 وضو کا بچا ہوا پانی کھڑے ہو کر بیو
 آج تم کیا پکاؤ گے
 وال یا گوشت
 عصر کے بعد باغ کی سیر کو چلیں گے
 پسینہ کی وجہ سے کپڑے نیلے ہو گئے
 میں دس روز سے بستر پر پڑا ہوں
 بہت دوا و علاج کیا
 لیکن کچھ آرام نہیں ہوا
 بہت روز سے گھر سے خط
 نہیں آیا
 آج میں نے خرچ کے لئے گھر خط
 لکھا۔
 امید ہے کہ ایک ہفتہ میں خرچ آجائے گا
 بہترین شخص وہ ہے جو لوگوں کو نفع پہنچائے
 جب کوئی کام شروع کرو تو اس کے انجام
 کو سوچ لو۔

نہایت ضروری اور مفید مجلے

إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ
 مَنْ أَمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
 فَلَهُ أَجْرٌ حَسَنٌ فِي رَسُولِ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 الَّذِينَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ
 الْجَنَّةُ
 لَا تَفْعَلِ أَنْتَ بِنَفْسِكَ وَلَا تَخْتَلِي
 النَّاسَ يَفْعَلُوا أَمْرًا
 رَأَيْتَا أَرْبَابًا فِي عِيصَةٍ وَصِدَا نَاهِي
 أَوَّلِ طَلْقَةٍ مِنَ الْبُنْدِ قِيَّةٍ
 كُنْتُ أَمْسَلِي فِي الْمَسْجِدِ فَإِذَا صَاحِبِي
 مَحْمُودٌ قَفَلَ الْحُجْرَةَ وَرَاحَ إِلَى الدَّرَنِ
 فَسَرْتُ مُسْرِعًا خَلْفَهُ بَعْدَ الصَّلَاةِ
 وَأَخَذْتُ مِنْهُ الْمِفْتَاحَ
 السَّعِيدُ مَنْ أَطَاعَ الْوَالِدِينَ
 وَالشَّقِيُّ مَنْ عَصَاهُمَا
 خَرَّ رَجُلٌ مِنَ الْجَبَلِ
 قَانَهُشَتْ عِظَامُهُ
 حَجْرًا زَيْدٌ ضَيْقَةً حَتَّى يَتَعَسَّرَ عَلَيْهِ النَّوْمُ
 يُرِيدُ التَّحَوُّلَ إِلَى حَجْرٍ آخَرَ
 الْعَاقِلُ مَنْ لَا يَخْدَعُ وَلَا
 يُخْدَعُ

ہم نے اپنے باپ دادوں کو ایسا ہی کرتے پایا
 جو شخص خدا تعالیٰ پر ایمان لاتا ہے اور قیامت
 کو مانتا ہے اس کے لئے حضور علیہ الصلوٰۃ
 والسلام کا طرز عمل بہترین نمونہ ہے
 جن لوگوں نے اعمال صالحہ کئے ان کے
 لئے جنت ہے
 آپ نہ خود کام کرتے ہیں اور نہ دوسروں
 کو کرنے دیتے ہیں
 ہم نے جھاڑی میں ایک خرگوش دیکھا اور
 بندوق کے پہلے ہی غیر میں اس کو ٹکا کر لیا
 میں مسجد میں نماز پر طوطا تھا کہ میرا ساتھی
 محمود حجرہ بند کر کے مدرسہ چلا گیا
 میں نماز کے بعد جلدی سے اس کے پیچھے
 چلا اور اس سے کنجی لی
 جو والدین کی اطاعت کرے وہ خوش نصیب ہے
 اور جو نافرمانی کرے وہ بد بخت ہے
 ایک شخص پہاڑ سے گرا
 اس کی ہڈیاں چور چور ہو گئیں
 زید کا حجرہ اتنا تنگ ہے کہ اس میں سونا بھی گلا
 وہ دوسرے حجرہ میں جانا چاہتا ہے
 مفلس وہ ہے جو نہ دوسرے کو دھوکا دے
 اور نہ خود دھوکا کھائے

نہایت ضروری اور مفید مجملے

آپ کی پہلی عنایتیں مجھے جرات و لاقی میں کہ
آپ نے ایک نئے احسان کی خواہش کروں
اپنے ہمراہی کی تعریف کیجئے
یہ ایک نیک شخص ہے

جب انہوں نے مجھے آپ کے پاس آتے
جاتے دیکھا تو ان کو بھی زیبا رکاشوق مورا
میں اس قابل نہیں کہ میرے پاس کوئی آئے
تھا راول اگر ہم سے پھر ہے تو ہمارا بھی مذاظاف
ہے

ہر کہ از چشم دور، از دل دور
نذاریم غیر از تو سر یاد رس
سمندر جہش میں آیا اور اس کی لہریں پہاڑ
کی طرح بلند ہو گئیں

قدر صحت را نذر ہر کہ او بیمار نیست
میں نے کپڑے دھو کر دھوپ میں پھیلائے تھے
ز معلوم وہاں سے بغیر پوچھے کس نے اٹھائے
میں ایک سایہ دار درخت کے نیچے بیٹھا ہوا
تھا تیرا کہ تر چھپے سے پھٹ گیا اور میرا
کہ آگے سے پھٹ گیا
صبح کو کام شروع کرنے سے پہلے ناشتہ
ضرور کر لیا کرو۔

تھاری گپڑی پرانی ہو گئی

أَفْضَا لَكُمْ السَّابِقَةَ تَشْجِعُنِي أَنْ
أَطْلُبَ مِنْكُمْ مِثْلَهُ جَدِيدًا
صِفْ لَنَا صَاحِبَكُمْ هَذَا
هَذَا رَجُلٌ صَالِحٌ
لَمَّا رَأَى أَنْ تَرَدَّدَ إِلَيْكُمْ اشْتِقَاقًا
إِلَى زِيَارَتِكُمْ
لَسْتُ أَهْلًا لِأَنْ يَزُورَنِي أَحَدٌ
إِنْ مَالَ قَلْبُكَ عَنِّي فَاللَّهُ مُحْسِبِي

الغائب عن البصر غائب عن القلب
لَا تَسْتَفِيثُ إِلَّا بِكَ
هَاجَ الْبَحْرُ فَارْتَفَعَتْ أَمْوَاجُهُ
كَالْجِبَالِ

لَا يَعْرِفُ قَدْرَ الصَّحَّةِ مَنْ لَيْسَ لَهُ دَاءٌ
نَشْرَبُ الشَّيْبَابَ فِي الشَّمْسِ بَعْدَ الْعَسَلِ
فَلَا أَدْرِي مَنْ أَخَذَهَا بغيرِ إِذْنِي
كُنْتُ جَالِسًا تَحْتَ شَجَرَةٍ ظَلِيلَةٍ
فَتَقَرَّبَتْ مِنِّي مِنْ دُبُرِي وَتَدَا قِيَمِيهِ
مِنْ قِبَلِي

عليكم بالفظور قبل الشروع في الأمور

عَمَّا مَتَّكَ قَدَّ أَصْبَحْتَ عَتِيْقَةً

نہایت ضروری اور مفید مجملے

چا دل اور مچھلی میں سے جس چیز کو تمہارا
دل چاہے کھاؤ

کوئی شخص کل تک اپنے زندہ رہنے کا ضامن
وہ ہوا میں چلتی ہیں جو کشتیوں کو مطلوب نہیں
جب اُس نے اپنے بھائی کو دیکھا آنسو بہ نکلے
چور بچھا گیا اور قید خانہ کو سپرد کیا گیا
خدا اس نوکر کا برا کرے جو اپنے آقا کی خیانت کرے
جب دو چور بھگڑتے ہیں تو چوری کا پتہ چل جاتا ہے
میں تمہارے جاگتے تک برآمدہ میں ہوا
کھاتا ہوں

بالائے قلعہ سے اُس کو جھانکا
جو خود کھڑا ہو وہ دوسروں کو کیا
نصیحت کرے

لیجے میں آگیا ہوں جو وعدہ کیا ہے پورا کیجئے
اس سے کان لذت پاتے ہیں، اُن کی طرف
طبیعیات مائل ہوتی ہیں

میں نے دعا جیسی نافع شے کوئی نہیں دیکھی
اُس نے جو یہ کام کیا ہے گزشتہ تاریخ میں
اس کا پتہ نہیں

میں نے ایک شخص کو دیکھا کہ اس کے چہرہ پر
لہنے کے بہت نشان ہو رہے تھے۔

اُس نے ایسا سانس بھرا کہ میرا کلیجہ نکلنے کو ہو گیا

كُلِّ مَا اشْتَهَيْتَ مِنَ الْأَسْرَارِ وَ
السَّمَكِ
مَنْ يَصْنَعُ لِنَفْسِهِ أَنْ يَعِشَ إِلَى الْعَدَا
تَجْرِي الرِّبَا بِهَا لَا تَسْتَهِي السُّفُنُ
لَمَّا شَاهَدَ أَخَاهُ ذَرَفَتْ دُمُوعُهُ
فَبَصَّ اللِّصَّ وَأَوْدَعَ إِلَى السِّجْنِ
قَبَّحَ اللَّهُ الْخَادِمَ الَّذِي يَخُونُ سَيِّدَهُ
إِذَا تَخَاصَمَ الْمُصَانِ طَهَرَ الْمَسْرُوقُ
أَتَسَسَمُ فِي الرِّصَاقَةِ إِلَى وَقْتِ
انْتِبَاهِكَ
أَشْرَفَ عَلَيْكَ مِنْ أَعْلَى الْحِصْنِ
كَيْفَ يَنْصَحُ غَيْرَهُ مَنْ عَشَى
نَفْسَهُ .

هَذَا أَنَا أَتَيْتُكَ فَأَنْجِزْ مَا وَعَدْتَنِي
تَسْتَلِدُ بِهِ الْأَسْمَاعُ وَتَسِيلُ إِلَيْهِ
الطِّبَاعُ
لَوْ أَرَادَ كَالدُّعَاءِ أَعَمَّ نَفْعًا
هَذَا الَّذِي فَعَلَهُ لَا يُؤْتِرُخُ فِي
مَا مَضَى

رَأَيْتُ رَجُلًا فِي وَجْهِهِ خَمُوشٌ
كَثِيرَةٌ
تَنْفَسُ نَفْسًا كَأَنَّهُ يَنْزِعُ بِهَا كَبِدِي

نہایت ضروری اور مفید مجلے

ہم نے یہ روٹی کاتنے کے لئے دھنکی ہے
میں نے گھوڑے کو بالوں کا لگام دیا
اُس نے طرح طرح کے پھول و خوشبو لگائی
میں دوپہر کو نکلا اور مطلع بھروک رہا تھا
اس کے سامنے کسی کو بات کرنے کی جرأت
نہیں ہوتی
وہ شیر کی آواز سنتے ہی کُرد اور لوہا کھینچی
پرندے نے پر بھاڑے اور اڑ گیا
وہ نظر لگانے میں بہت سخت تھا
جس چیز کو دیکھتا ہے اُسے تباہ ہی کر دیتا ہے
اب تو معاملہ اس طرح گذر گیا کہ تلافی
ممکن نہیں
اگر میں اس کے بعد آپ سے کچھ پوچھوں
تو مجھے ساتھ نہ رکھئے

قَدْ نَفَسْنَا هَذَا الْعَرِينِ لِنَغْزِلَ
أَوْجِنَاتِ الْقَرِينِ لِحَامِ شَعْرِ
دَعَابِ صَنُوفِ الرِّبَاحِينَ وَالتَّطِيبِ
خَرَجْتُ فِي الْهَاجِرَةِ وَالْمَجْمُوعِ
لَيْسَ أَحَدًا يَجْتَرِئُ أَنْ يَتَكَلَّمَ بَيْنَ
يَدَيْهِ
سَمِعَ زَفِيرَ الْأَسَدِ فَوَثَبَ سَلَّ اسِيفِهِ
انْتَقَصَ الطَّائِرُ جَنَاحَيْهِ وَطَارَ
كَانَ شَدِيدًا لِإِصَابَتِهِ بِالْعَيْنِ
لَا يَنْظُرُ إِلَى شَيْءٍ إِلَّا دَمَسَهُ
قَدْ مَضَى الْأَمْرُ الْآنَ بِمَا لَا يَسْكُنُ
اسْتِذْرَاكُمْ
إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَ هَذَا
فَلَا تُصَاحِبْنِيْ-

التَّحِيَّةُ وَالسَّلَامُ

تم پر سلامتی ہو
اور تم پر بھی سلامتی ہو
خوش آمدید
آپ کا کیا حال ہے
خدا کا شکر ہے آپ کے لئے دعا کرتا ہوں
خدا تمہاری صبح خیریت سے کرے

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ
وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ
أَهْلًا وَسَهْلًا قَرِيبًا
كَيْفَ حَالُكُمْ
الْحَمْدُ لِلَّهِ أَدْعُو لَكُمْ
صَبَّحَتْكَ اللَّهُ بِالْخَيْرِ

خدا تمہاری صبح نیک کرے
خدا آپ کی شام خیریت سے کرے
خدا آپ کی شان نیک کرے
تمہارا دن نیک ہو
تمہارا دن بابرکت ہو
میں تمہارے لئے اچھا دن چاہتا ہوں
میرے پیارے دوست خدا تمہارے
اوقات کو نیک کرے
آپ کا مزاج کیسا ہے
میں نہایت ہی خوش ہوں اور آپ کی ملاقات
سے بہت ہی خوش ہوں
میں آپ سے اجازت چاہتا ہوں

أَسْعَدَا اللَّهُ صَبَا حَكْمَهُ
مَسَاكَ اللَّهُ بِالْخَيْرِ
أَسْعَدَا اللَّهُ مَسَاءَ كَرَمَهُ
نَهَارَكُمْ سَعِيدًا
نَهَارَكُمْ مَبَارَكًا
أَتَمَّنِيْ نَكْمَ نَهَارًا سَعِيدًا
أَسْعَدَا اللَّهُ أَوْقَاتَكَ يَا صِدِيقِي
الْعَزِيزِ
كَيْفَ صَحَّتُكَ
إِنِّيْ فِي غَايَةِ مَنِّ الْإِنْشِرَاحِ وَ
سَعِيدُ بَرٍّ وَوَيْتِكَ
أَسْتَاذِنُ حَضْرَتَكَ

السُّؤَالُ عَنِ الصِّحَّةِ

جناب آپ کا کیا حال ہے
بہت ہی اچھا ہے
آپ کی صحت کیسی ہے
حسب معمول
خدا کا شکر ہے اب اچھا ہوں
میں آپ کی صحت کو گڑبڑا ہوا دیکھ کر
نہایت مغموم ہوں
آپ کی اہلیہ اور بچوں کا کیا حال ہے
بال بچے کیسے ہیں

كَيْفَ حَالُكَ سَيِّدِيْ؟
بِغَايَةِ الْإِنْشِرَاحِ
كَيْفَ صَحَّتُكَ؟
مِثْلَ الْعَادَةِ
أَحْسَنُ الْآنَ الْحَمْدُ لِلَّهِ
أَنَا مَغْمُومٌ جِدًّا نَظَرًا إِلَى
صِحَّتِكُمْ
كَيْفَ حَالُ السَّتِّ وَالْحُرُوسِيْنَ؟
كَيْفَ حَالُ الْعَائِلَتِيْ؟

الحمد لله سب نہایت خوش ہیں
آپ کی ہمشیرہ کا کیا حال ہے
اس کی صحت بگڑی ہوئی ہے
اُسے کیا تکلیف ہے
بخار ہے

بہت عرصہ ہوا میں نے آپ کے والد صاحب
کو نہیں دیکھا۔ مجھے خوف ہے کہ وہ بیمار
نہ ہوں
واقعی وہ سخت زکام کے باعث لیتر پر
بیمار پڑے ہیں

مگر اب انھیں بہت آرام ہے
آپ کی والدہ کا کیا حال ہے
انھیں کھانسی کی سخت شکایت ہے
اُن کا کون علاج کرتا ہے
ایک ہندوستانی طبیب
کیا اب بھی وہ اچھی نہیں
اس کی صحت زیادہ بگڑی ہوئی ہے
میں امید کرتا ہوں کہ وہ جلد اچھی ہو جائیں گی

اللباس

عبارت آلود ہو گئی
اس کو برش سے صاف کرو
وہ تمھاری ٹوپی کو استری کر رہا ہے
تغیرت العباء
امسحها بالفرش
هو يَكوي طر بوشكمو

الْحَمْدُ لِلَّهِ هُمْ جَمِيعًا بِنَايَةِ الْإِسْرَارِ
كَيْفَ حَالُ امْتِكُمْ
صِحَّتُهَا مَتَقَلِّبَةً
مَاذَا أَصَابَهَا
أَصَابَتْهَا الْحُمَّى
صَارَ لِي زَمَانٌ طَوِيلٌ مَا رَأَيْتُ
حَضْرَةَ وَالِدِكُمْ وَخَشِيتُ أَنْ
يَكُونَ مَرِيضًا
إِنَّهُ فِي الْوَارِقِ لَا زَمَّ الْأَوْصَالِ
الْفَرَّاشِ بِسَبَبِ رَشِيحٍ قَوِيٍّ أَصَابَهُ
إِلَّا أَنَّهُ أَحْسَنُ جَدًّا الْآنَ
كَيْفَ حَالُ وَالِدَتِكَ؟
مَعَهَا سُعَالٌ شَدِيدٌ
مَنْ يِعَالِجُهَا؟
أَحَدٌ مِنَ اطِّبَاءِ الْهِنْدِ
أَلَيْسَتْ هِيَ أَحْسَنَ الْآنَ
صِحَّتُهَا عَلَى الْغَالِبِ مَتَقَلِّبَةً
أَوْ قِيلَ أَنَّهَا تَتَعَفَى عَنِ قَرِيْبٍ

پاجامے کو بیوند لگا دو
اس کے پاس نہ سوئی ہے نہ تاکا
یہ دھبہ کار پر کیسا ہے

دھوبی نے اس کو اچھی طرح نہیں دھویا
تم اپنے میلے کپڑے کیوں نہیں اتارتے
بقچہ لاؤ کہ میں کپڑے بدلوں
براہ مہربانی قمیص کے بٹن لگا دو
درزی نے کرتے کی آستینیں رست نہیں کیں
میرے کرتے کے بٹن کہاں ہیں

تیرا پاجامہ کس نے سیا
میرا ٹوپی کا پھندا کہاں ہے
جناب وہ میز پر پڑا ہے
آج میری بنیان چوری ہو گئی
میرا سلیر کس نے لیا
میری بگڑی ممل کی ہے
یہ بگڑی ریشمی ہے یا سوتی
میری چھتری کا غلاف سی دو
کراچی میں کلاہ فروش کون ہے
تم نے واسکٹ کی بانائے کہاں خریدی

الفصول

رَقِعَ السَّرَاوِيلَ
لَيْسَ عِنْدَكَ إِبْرَةٌ وَلَا خِيْطٌ
مِنْ أَيْنَ هَذِهِ الْبُقْعَةُ عَلَى الْيَاقَةِ
مَا عَسَلَهَا الْقَصَارُ جَيِّدًا
لِمَ لَا تَنْزِعُ ثِيَابَكَ الْوَسِيخَةَ
هَاتِ الصَّوَانِ لِأَعْيَادِ الْمَلَابِسِ
رَدِّ الْقَمِيصِ مِنْ فَضْلِكَ
مَا صَلَحَ الْخِيَاطُ كَمَا مِ الْقَمِيصِ
أَيْنَ أَزْرَارُ قَمِيصِي
مَنْ خَاطَكَ السَّرَاوِيلَ؟
أَيْنَ طَرَّةُ طَرَبُوشِي؟
هَاهِي ذَا عَلَى الطَّوَلَةِ سَيْدِي
سُرَّقَتْ فَأَنْيَلْتِي الْيَوْمَ
مَنْ أَخَذَ مَدَّ اسْتِي؟
عَبَامَتِي مِنَ الشَّاشِ
هَذِهِ الْعِمَامَةُ مِنَ الْخَزَائِمِ الْغَرِيْبِ
خِطْ لِي غِلَافَ الشَّمْسِيَّةِ
مَنْ بَاعَ الطَّرَابِشِ فِي الْكِرَاشِي؟
مِنْ أَيْنَ ابْتَعْتَ بَحُوحَ صَدْرَتِكَ

إِغْبِرَ الْأَفْقُ
اشْتَدَّ الْحَرُّ، سَكَنَتِ الرِّيحُ

آسمان کا کنارہ گرد آلود ہو گیا
گرمی تیز ہو گئی، ہوا تھم گئی

آسمان ابر آلود ہو گیا

گرمی کا موسم ختم ہو گیا

بادل برابر گھر رہا ہے

ہوائیں ہر طرف سے چلتی رہیں

سورج کی کرنیں جلا رہی ہیں

ہمیں سایہ میں بیٹھنے دو

موسم خراب ہو گیا

میں ٹھنڈی ہوا محسوس کرتا ہوں

میں سردی سے کانپ رہا ہوں

ہم خزاں کے اخیر میں ہیں

بہار میووں کا موسم ہے

سرماسب موسموں سے زیادہ ٹھنڈا ہے اور

گرمی کا موسم سال میں سب موسموں زیادہ گرم ہے

نصف سردی تک دن گھٹتے گھٹتے اخیر درجہ

کو پہنچ جاتا ہے پھر بڑھنے لگتا ہے گرمی

میں دن نہایت لمبے اور راتیں چھوٹی ہوتی

ہیں

اور سردی میں راتیں زیادہ لمبی اور

دن چھوٹے ہوتے ہیں

تَغَيَّمَتِ السَّمَاوَاتُ

انتهى زمان الصيف

ما تروح السحاب متراكما

لا زالت الرياح مختلفة

اشعة الشمس محرقة

دعنا نجلس في الظل

صار الطقس رديا

اشعر بنسيم بارد

ارتعد من البرد

نحن في آخر الخريف

الربيع فصل الشتاء

الشتاء أبرد الفصول كلها

والصيف أحر فصول السنة

يتناهي النهار في القصر الى نصف

الشتاء ثم يأخذ يطول

يتناهي في الصيف طول النهار

وقصر الليل

ويتناهي في الشتاء طول الليل

وقصر النهار

الأوقات والأزمنة

تم گذشتہ زمانہ میں کیسے رہے

نہایت خوشی اور راحت سے

كيف عشت في سوا الايام

عشت بالطيب والراحة

میں نے مکان کو ایک سال میں تعمیر کیا

میں تم سے ایک ہفتہ کے بعد ملوں گا

مہینہ کا نصف قریب ہو گیا

میں اور میرا دوست پرسوں سفر کریں گے

آج کی رات چاندنی ہو گی

مدرسہ اسلامیہ ہفتہ کے دن کھلتا ہے

کیا تم اتوار کے دن میرے پاس دفتر میں آؤ گے

میں اپنے سفر سے دو شنبہ کو آیا ہوں

غالبا وہ سہ شنبہ کو واپس ہو گا

یہاں ہفتہ وار بازار بدھ کو

لگتا ہے

میں آئندہ پنجشنبہ کو ضروری کام کے لئے

لاہور جاؤں گا

میں اس سے جمعہ کو ملنا چاہتا ہوں

وہ شخص پورے ایک مہینہ پیدل

چلتا رہا

اس کو تیس برس اسی حالت میں

گزارے

رات کا تھوڑا سا حصہ گزرنے پر سو جاؤں

گا اور فجر سے پہلے اٹھ جاؤں گا

میں اپنے کتب خانہ میں صبح کے دس

بجے آیا

ترنے اپنی جوتی پرسوں کہاں کھو دی

عمرت المكان في سنة

الايك بعد اسبوع

قرب منتصف الشهر

انا وصاحبي نساكر بعد الغد

هذه الليلة تكون مسفرة

تفتح المدرسة الاسلامية يوم السبت

اتاني يوم الاحد في الدواجن

قيا مت من سفري هذا اليوم الاثنين

ربما يرجع يوم الثلاثاء

يسوي السوق الاسبوعي ههنا

يوم الاربعاء

انتقل الى لاهور يوم الخميس

القادم لاجابة ضرورية

احب ان اقبله يوم الجمعة

استمر الرجل على المشي شهرا

كاملا

مصني لثلاثون سنة على

تلك الحالة

ارقد بعد وحين من الليل و

انهم قبل العجبا

جئت الى مكتبتى الساعة عشرة صباحا

ايضا فقدت نعالك قبل الالمس

الِقْرَاءَةُ وَالْكِتَابَةُ

مجھے اپنا سبق سناؤ
اس کو دہراؤ
اس کے معنی بیان کرو
پکار کر نہ بولو
میرا قلم بنا دو
مجھے اپنا چاقو دو
میں انگریزی قلم سے لکھتا ہوں
میں تم کو لکھواتا ہوں
وہ میری کتاب کی نقل کر رہا ہے
اس سطر کو قلمزور کرو
مجھے اپنی پنسل مانگی دے دو
یہ سیاہی اچھی طرح نہیں چلتی
اس میں تھوڑا پانی ڈالو
میں نے اپنی کاپی کھودی
میری کتاب اور قلمدان لاؤ
مجھ سے سلیٹ کا قلم کس نے لیا
مجھے ایک انگریزی قلم عنایت کیجئے
کیا تم نے میرا قلم تراش اٹھایا ہے
میری سیاہی بہت گاڑھی ہے
یہ کاغذ کھردرا ہے
کسی کام کا نہیں

سَمِعُونِي دَرَسَكُمُ
كَتَرْنَا ثَانِيًا
قَسِرَ مَعْنَاهُ
لَا تَجْهَرُ بِالصَّوْتِ
ابْرَ قَلْبِي
اِعْطِنِي مِطْوَتَكَ
اَعْتَبْ بِالرَّيْشَةِ
اَنَا مَوْلَى عَلَيْكَ
هُوَ يَنْسَحُ كِتَابِي
اَشْطَبُ عَلَى هَذَا السَّطْرِ
اَعْمُرِي بِمَكَرِ الرَّصَائِي
هَذَا الْبِدَادُ لَا يَجْرِي بِسَهْوَلَةٍ
حَطَّ فِيهِ مَاءٌ قَلِيلًا
صَنَعْتُ دَفْئِي
هَاتِ كِتَابِي وَمَقْلَمِي
مَنْ آخَذَ مِنِّي قَلَمَ الْحَجَرِ
تَفَضَّلْ عَلَيَّ بِرَيْشَتِي
اَنْتَ آخَذْتَ مِجْرَاتِي
مِدَادِي كَثِيفٌ جَدًّا
هَذَا الْقَرْنُاسُ خَشِنٌ
لَا يَصْلُحُ لِشَيْءٍ

تم اپنا نہیں پڑھتے
پنسل لے کر دو صفحوں پر لکیریں
کھینچو
گھنٹی بج گئی
دوسرے کمرے میں چلو

كَيْسَتْ قِرَاءَتِكَ جَيِّدًا
خَذْ قَلَمَ الرَّصَائِي وَسَطِّرْ
صَفْحَتَيْنِ
دُقِ الْجَرَسُ
انْتَقِلُوا إِلَى أَرْضَتِي الْآخَرَى

الْقُعُودُ وَالنُّهُوضُ

بھائی اٹھو
آرام سے بیٹھو
میرے برابر بیٹھو
ٹھیک بیٹھو
کہر سے دور ہو جاؤ
اپنی جگہ بیٹھے رہو
یہ جگہ مت چھوڑو
دری پر بیٹھو
راستہ سے ایک طرف ہو جاؤ
کھل کر بیٹھو
جہاں تم کھڑے رہے وہیں بیٹھو گا
جہاں تو بیٹھا ہے وہیں رشید
بیٹھا تھا
وہ اتنا کھڑا رہا کہ اس کے پاؤں سوچ
گئے
وہ سیدھا کھڑا ہے

قُمْ يَا اَخِي
اَجْلِسْ مُسْتَرِيحًا
اَجْلِسْ فِي جَنِبِي
اَجْلِسْ سَوِيًّا
تَبَا عَدَا عَنِّي - اِيَّاكَ عَنِّي
الزَّمْ مَكَانَكَ
لَا تَفَارِقْ هَذَا الْمَحَلَّ
اَجْلِسْ عَلَى الزُّوْلِيَّةِ
تَنَحَّ عَنِ الطَّرِيقِ
اَجْلِسْ مُتَفَتِّحًا
اَجْلِسْ حَيْثُمَا تَأْمُرُونَ
كَانَ رَشِيدًا جَالِسًا حَيْثُمَا اَنْتَ
جَالِسٌ
لَمْ يَزَلْ قَائِمًا حَتَّى وَرَمَتْ
قَدَمَاكَ
اِسْتَوَى قَائِمًا

میں ساری رات جاگتا رہا
وہ سویرے جاگتی ہے
تم سورج نکلنے کے بعد جاگتے ہو
میں اسے سات بجے جگاؤں گا
کھڑے، بیٹھے اور لیٹے ہوئے اللہ
کو یاد کرو

سَهْوَاتُ اللَّيْلِ كُلُّهَا
هِيَ تَسْتَيْقِظُ مُبَكَّرَةً
تَنْتَبَهُ بَعْدَ طُلُوعِ الشَّمْسِ
أَوْ قِظُهُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ
أَذْكُرُوا اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا
وَعَلَى جُنُوبِكُمْ

مَوَاطِنُ الْخِطَابِ بِالْخَادِمِ لَزِيَارَةِ مَوْلَاهُ

صاحب خانہ - میں سنتا ہوں کوئی
شخص دستک دے رہا ہے
جاؤ دروازہ کھولو
خادم - کون دستک دیتا ہے
زائر - کیا خواجہ جمیل یہاں ہیں
خ - ہاں وہ دفتر میں ہیں
ز - کیا آپ برائے مہربانی انہیں میرے
آنے کی خبر دیں گے
خ - کیا آپ یہ پوچھنے کی اجازت دیتے
ہیں کہ آپ کا اسم شریف کیا ہے
ز - میرا نام احمد ہے
خ - جناب!
خواجہ احمد آپ سے ملنا چاہتے ہیں
ص - ان سے کہہ دیں کہ وہ اندر آجائیں
خ - جناب کیا آپ ان سے ملنا چاہتے ہیں

إِنِّي أَسْمِعُ مَنْ خَصَّ
يَقْرَعُ الْبَابَ
أَذْهَبُ وَأَخْتِجُ الْبَابَ
مَنْ يَقْرَعُ الْبَابَ؟
هَلِ الْخَوَاجَةُ جَمِيلٌ هَاهُنَا
نَعَمْ، هُوَ فِي مَكْتَبَتِي
أَتُرِيدُ أَنْ تَتَكَرَّمُوا وَتَخْبِرُوا
بِقَدُومِي
أَتَسْمَحُ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا هُوَ
إِسْمُ الْجَنَابِ؟
إِسْمِي أَحْمَدُ
يَا سَيِّدِي
الْخَوَاجَةُ أَحْمَدُ يُرِيدُ أَنْ يَدْورَكَ
قُلْ لَهَا يَدْخُلُ
أَتُرِيدُ أَنْ تَدْخُلَ يَا سَيِّدِي؟

ز - اگر اس وقت خواجہ مشغول ہوں
تو ان کو تکلیف دینا پسند نہیں کرتا
خ - نہیں بالکل نہیں
مہربانی فرما کر آپ اندر تشریف لائیے
ز - جناب آپ کی صبح نیک ہو
ص - میرے دوست آپ کو بھی صبح
مبارک ہو

کرسی لیجئے اور بیٹھ جائیے میرے پیارے
دوست خوش آمدید
ز - میں گذشتہ ہفتہ دو مرتبہ آیا
لیکن نصیب میں نہیں ہوا کہ
آپ سے ملوں
ص - میں اس وقت گھر میں موجود نہ ہونے
سے افسوس کرتا ہوں
میں امید کرتا ہوں کہ آپ خوش واپس
گئے ہوں گے۔

ز - بیشک! میں بہت خوش واپس ہوا
ص - بیشک مجھے خوشی حاصل ہوئی
میرے قریب آجائیسے تاکہ کچھ دیر
باتیں کر لیں

میں آپ کا بڑا مشکور ہوں گا
اگر آپ تمام دن میرے ساتھ رہیں
اور میں اپنے بھائی کا منتظر ہوں تاکہ

إِنْ كَانَ مَشْغُولًا الْآنَ
فَلَا أَحَبُّ أَنْ أَدْعَاهُ
لَا، مُطْلَقًا
تَفَضَّلْ أَدْخُلْ
تَهَارُكَ سَعِيدًا يَا سَيِّدِي
تَهَارُكَ مُبَارَكًا يَا صَدِيقِي
الْعَزِيزِ

خُد، كُرْسِيًّا وَاجْلِسْ أَهْلًا
وَسَهْلًا بِكَ يَا صَدِيقِي الْعَزِيزِ
جِئْتُ إِلَيْكَ فِي الْأَسْبُوعِ الْمَاضِي
مَرَّتَيْنِ لَكِنْ كَمْ يَصِحُّ لِي حَظٌّ
بِأَنْ أَجِدَكَ
إِنِّي لَا تَأْسَفُ لِعَاثِرِ الْجُودِي
فِي الْبَيْتِ إِذْ ذَاكَ
أَوْ قَبْلَ أَنْ تَكْ رَجَعْتَ
مَسْرُورًا

نَعَمْ، رَجَعْتُ مَسْرُورًا جِدًّا
لَقَدْ سَرَّتْني ذَلِكُ
تَقَرَّبُ نَتَحَادَثُ
مَلِيًّا

أَصِيرُ مَشْرُومًا لِلْغَايَةِ
إِنْ لَقِيتُ مَعِيَ كُلَّ النَّهَارِ
إِنِّي أَسْتَظِرُّ أَرْخِي كَمَا تَنْزَعُ

ہم گاڑی پر سوار ہو کر صنوبر کے جنگل
میں سیر کر چلیں۔

بِالْحَرُوسِيَّةِ فِي حَرَشِ
الصَّنَوْبِرِ

التَّهْنِيَّةُ عَلَى السَّنَةِ الْجَدِيدَةِ

جناب میں آپ کو اس سال میں اچھی
صحت کے ساتھ داخل ہوتے دیکھ
کر بہت خوش ہوں اور امید کرتا ہوں
کہ آپ اس موقع پر میری مبارک باد
قبول فرمائیں گے۔

سَيِّدِي أَنَا مَسْرُورٌ جِدًّا
بِأَنَّ أَرْكَمَ دَاخِلِينَ فِي هَذِهِ
السَّنَةِ بِصِحَّةٍ جَيِّدَةٍ وَ
أَرْجُو كُمْ أَنْ تَقْبَلُوا الْفَضْلَ
تَمَيُّنًا قِي بِهَذَا الشَّانِ
إِنِّي مَمْنُونٌ كَثِيرًا وَأَتَمَنِّي
لَكُمْ أَيْضًا سَنَةً جَدِيدًا
سَعِيدًا لِلْغَايَةِ إِنِّي أَتَمَنِّي
لَكُمْ ذَاتَ مَا تَتَمَنُونَ لِي وَ
أَوْ قَلَّ بِأَنْهَا تَكُونُ لَكُمْ وَ
بِعَائِلَتِكُمْ سَنَةً
صَحِيَّةً وَسَلَامَةً وَ

میں بہت ممنون ہوں، اور آپ کے
لئے بھی سال نو کے نہایت مبارک ہونے
کی خواہش کرتا ہوں، میں تمہارے
لئے بھی وہی چاہتا ہوں جو آپ میرے
لئے چاہتے ہیں اور امید کرتا ہوں کہ
یہ سال آپ کے اور آپ کے خاندان
کے لئے صحت، امن اور فراغت کا
سال ہوگا۔

إِقْبَالِ

إِنِّي فِي غَايَةِ الْإِثْمَانِ بِنَجَابِكُمْ عَلَى
لَطْفِ تَمَنِّيَاتِكُمْ
أَسْمَحُونَ لِي
بِأَنَّ أَمَدًا لَكُمْ هَذِهِ الْهَدِيَّةُ
الطَّيْفِيَّةُ
أَتَقَبَّلُهَا بِشُكْرٍ قَلْبِيَّةٍ

میں جناب کی خیر طلبی پر بہت ہی ممنون
ہوں
کیا آپ اجازت دیتے ہیں
میں آپ کے سامنے ایک ناچیز سا
تحفہ پیش کروں
میں اسے دلی شکر یہ کہے ساتھ قبول

لیکن مجھے بھی اجازت دیجئے کہ میں اپنی
طرف سے یہ انگوٹھی آپ کو دوں
تاکہ اس سچی دوستی کو جو مجھے آپ سے
ہے یاد دلاتی رہے

آپ کی فیاضی کس قدر بڑی ہے کہ مجھے
اس قدر قیمتی چیز دیتے ہیں
یہ تو ایک ناچیز بدیہ ہے اور ذکر
کے بھی قابل نہیں

اس نشانی کے لئے جو آپ کی سچی دوستی
پر دلالت کرتی ہے، میں آپ کی مہربانی
کا بہت مشکور ہوں اور آپ کے
لئے خوشگوار عید چاہتا ہوں
خدا آپ کو برکت عطا فرمائے
اور خوش زندگی عطا فرمائے
آپ کی بڑی مہربانی پر میں جناب کا
بہت ہی مشکور ہوں

إِسْمَحُوا لِي أَنْ أُعْطِيَكُمْ
هَذَا الْغَاثِمَ فِي دُورِي لِكَيْ
يَكُونَ عِنْدَكُمْ مَا يُدْكَرُكُمْ بِأَخْلَاصِ
وَدَادِي نَحْوَكُمْ
مَا أَجْزَلَ جُودِكِ بَاتِحَاتِكِ
إِيَّايَ بِشَيْءٍ ثَمِينٍ هَكَذَا
إِنَّمَا الْهَدِيَّةُ زَهْيْدَةٌ لَا تَسْتَحْيِ
التَّكْرَرَ

إِنِّي أَشْكُرُ أَفْضَالَكُمْ جِدًّا
لِرَجْلِ هَذِهِ الْعَلَامَةِ الدَّالَّةِ
عَلَى خُلُوصِ صِدْقِ اقْتِكُمْ أَمَنِي
أَكْمَدُ عِيدًا أَبْهَجًا
بَارَكَ اللَّهُ لَكُمْ وَيَمْنَحْكُمْ
حَيَوَةً طَيِّبَةً
أَشْكُرُ جَنَابَكُمْ غَايَةَ الشُّكْرِ
عَلَى عَظِيمِ مَعْرُوفِكُمْ

الْعِشَاءُ

ذہیب کیارات کا کھانا تیار ہے
اے! وہ دسترخوان پر چن دیا گیا
آؤ تب ہم دسترخوان کے گرد اپنی
سہلوں پر بیٹھیں۔

هَلِ الْعِشَاءُ حَاضِرٌ يَا زَيْنَبُ
نَعَمْ - هَا هُوَ عَلَى
الْمَائِدَةِ
هَلُمَّ إِذَا وَ لَنَا خُدْمٌ مَوْضِعَنَا
عَلَى الْمَائِدَةِ

اچھا لیجئے یہ آپ کی جگہ ہے
تو لیہ لیجئے اور اپنے آگے رکھ لیجئے
کیا آپ مرہنی کا شورہ پسند کرتے ہیں
مہربانی فرما کر مجھے تھوڑا سا دیجئے
سرمایے کیسا ہے

نہایت عمدہ

حسب منشا ہے بالکل ٹھیک ہے
اگر اس میں نمک حسب ذائقہ نہیں ہے
تو یہ نمک دانی ہے۔

کیا آپ چاہتے ہیں کہ تھوڑی سی مچھلی
آپ کے آگے رکھوں
جناب خود تکلیف نہ فرمائیں، مجھے
پلیٹ دے دیجئے میں اپنے لئے
لے لوں گا۔

مجھے اجازت دے دیجئے کہ میں
آپ کو ایک پسلی کا ٹکڑا دوں
کیا آپ یہ مرتبہ اور پھل کھائیں
گے

میں نہیں چاہتا

میں اب زیادہ نہیں کھا سکتا

آپ نے اچھی طرح نہیں کھایا

معاف رکھئے میں نے اچھی طرح
کھایا

طَيِّبٌ كَمَا هُوَ مَوْضِعُكَ
خَدِ الْمُنْشَفَ وَصَعَهُ أَمَامَكَ
أَتَعْطِي مَرْقَةَ الدَّجَاجِ
أَعْطَيْتِي قَلِيلًا مِنْ قَضِيكَ
كَيْفَ وَجَدْتَهَا؟
فَاخِرَةً

ہجی بالتساوی طبق المراد
إِذَا لَمْ تَكُنْ مَلُوحِظًا عَلَى ذَوْقِكَ
فَهَذِهِ الْمَمْلُوعَةُ
أَشْرِيْدُ أَنْ أُضِيْفَكَ شَيْئًا
مِنْ هَذَا السَّمِكِ
أَرْجُوكَ لَا تَحْمِلُ ذَلِكَ ثِقَلَةً
نَادَيْتَنِي الْعَاظُ وَأَنَا أَخَذْتُ لِلنَّفْسِي

دَعَيْتِي أُضِيْفَكَ
كَسْتَلَا نَةً
هَلْ تُرِيدُ أَنْ تَذُوقَ ذَلِكَ
الْمَرْبِي وَهَذِهِ الْأَثْمَارُ؟

إِنِّي لَا أُرِيدُ
لَا أَقْدِرُ أَنْ أَكُلَ أَكْثَرَ
أَنْتَ مَا أَكَلْتَ كِفَايَةً
عَنْ إِذْنِكَ إِنِّي أَكَلْتُ
كِفَايَةً

معاف رکھئے میں نے بہت زیادہ

کھایا

مجھے افسوس ہے کہ آپ کے لائق

ہمارے پاس کوئی چیز نہیں

نوکر، میوہ لاؤ

شوقاً لو کھائیے

یہ گرم کیک کیا اچھے

ہیں

براہ مہربانی یہ چائے کا پیالہ

لیجئے

کیا آپ اس کے ساتھ تھوڑا سا

دودھ چاہتے ہیں

کیا اس میں شکر ہے

ہاں آپ کا شکر یہ

اس مٹھائی میں سے کچھ ضرور لیجئے

جناب میں آپ کی اس مہمان نوازی

کا بہت مشکور ہوں

اس کا ذکر نہ کیجئے، ہم ہمیشہ آپ کو

غوش آمدید کہنے کے لئے تیار ہیں

عَنْ إِذْنِكَ إِنِّي أَكَلْتُ

كِفَايَةً

إِنِّي مُتَكَيِّرٌ لِأَجْلِ أَنْ لَيْسَ

عِنْدَنَا شَيْءٌ مِثْلَ مَا سَبَكَ

يَا غَلَامَ هَاتِ الْفَاكِهَةَ

كُلْ دَسَاقَةً

مَا أَحْسَنَ هَذِهِ الْكُعُكَاتِ

السَّخِيْنَةِ

تَقْضِلُ خَدَّ فَنَجَانِ الشَّيْءِ

هَذَا

أَشْرِيْدُ مَعَهُ قَلِيْلًا مِنْ

الْحَلَبِ

هَلْ فِيهِ سَكْرٌ

نَعَمْ كَثْرَ خَيْرِكُ

خَدُ قَلِيْلًا مِنْ هَذِهِ الْحَلَوِيَّاتِ

إِنِّي يَا خَوَاجَهَ بِقَايَةِ

الْمَمْنُونِيَّةِ لِعَضْرَتِكُمْ وَعَلَى

الصِّيَافَةِ الْكَرِيْمَتِي

ذَلِكَ لَا يَسْتَحِقُّ الذِّكْرَ

أَهْلًا وَسَهْلًا يَكُ

دَارِيًّا

☆☆☆☆☆☆☆☆

الْبَيْعِ وَالشِّرَاءِ

خبردار - جناب صبح نیک ہو
 بائع - آپ کی صبح بھی مبارک ہو
 خ - براہ مہربانی کپڑوں کے چند
 منورنے مجھے دکھا دیجئے
 ب - بڑی خوشی سے
 مجھے اتنا بتلا دیجئے کہ آپ
 کونسا رنگ پسند کرتے ہیں
 خ - میرے خیال میں موسم بہار
 کے کپڑوں کے لئے نیلا رنگ
 بہت عمدہ ہے
 ب - آپ نے ٹھیک کہا مگر باوجود
 اس کے بعض لوگ وہندے
 رنگوں کو ترجیح دیتے ہیں
 حتیٰ کہ سیاہ رنگ آج کل بہت
 ہی دستوراً کہا جاتا ہے
 خ - میں خود تو گرے رنگوں کو
 پسند نہیں کرتا
 ب - یہ لیجئے مختلف منورنے میں جو
 رنگ اچھا لگے آپ پسند کر لیجئے
 خ - میں اس گلہابی رنگ کو
 پسند کرتا ہوں

نَهَارُكَ سَعِيدٌ يَا خَوَاجَةَ
 نَهَارُكَ مُبَارَكٌ
 مِنْ فَضْلِكَ أُرِي بَعْضَ مَسَاطِرِ
 الْأَفْشِيَّةِ
 بَكْلٍ سَرُوسٍ
 قُلْ لِي مِنْ فَضْلِكَ أَمِّي لَوْنٍ
 تَرَفَعُ
 الْأَزْرَقُ عَلَى مَا أُطُنُّ هُوَ
 أَظْرَفُ لَوْنٍ لِلشَّيَابِ
 الرَّبِيعَةِ
 الْحَقُّ مَعَكَ، إِنَّمَا مَعَ هَذَا
 يُفَضِّلُونَ الْأَلْوَانَ الْمَعْدَمَةَ
 حَتَّىٰ أَنْ الْأَسْوَدَ أَصْبَحَ
 دَارِحًا لِلغَايِبِ فِي هَذِهِ
 الْأَيَّامِ
 مِنْ جِهَتِي لَسْتُ أَحِبُّ الْأَلْوَانَ
 الْغَامِقَةَ
 هُوَذَا أَسَاوِرٌ مُخْتَلِفَةٌ فِيمَلِكُ
 تَخْتَارُ اللَّوْنَ الَّذِي يُعْجِبُكَ
 أَحِبُّ هَذَا اللَّوْنَ الْوَرْدِيَّ

لیکن میں ڈرتا ہوں کہ کہیں یہ رنگ
 جلد ہی نہ اڑ جائے
 ب - معاف فرمائیے۔ یہ رنگ بہت
 عمدہ تک رہے گا
 خ - اچھا، اس کپڑے کی کیا قیمت
 لیتے ہیں
 ب - کم سے کم قیمت جس پر میں اسے
 آپ کو دے سکتا ہوں دس
 روپے فی گز ہے
 خ - تعجب ہے کیا کہا، دس روپے
 یہ تو بہت ہی گراں قیمت ہے
 بلکہ کھلی ٹوٹ ہے
 ب - میں نے آپ سے مقررہ قیمت
 کہہ دی ہے کیونکہ میں اپنے گاہکوں
 سے جھگڑا پسند نہیں کرتا
 خ - یہ تو ٹھیک ہے لیکن اگر تانا
 بانا اعلیٰ درجہ کا ریشم سے بھی
 فرس کر لیں تو بھی دس روپے
 فی گز گراں ہے
 ب - اگر آپ سارا تان خریدیں
 تو میں آپ کو پانچ فی صدی
 کمیشن دے سکتا ہوں
 خ - تب بیس گز کپڑا آٹھ روپے

وَإِنَّمَا أَخَشَىٰ أَنْ تَبُورَ
 حَالًا
 عَنْ إِذْنِكَ هَذَا الشَّكْلُ يَثْبُتُ
 زَمَانًا طَوِيلًا
 طَيِّبٌ - كَمْ تَطْلُبُ لِهَذَا
 الْقِمَاسِ؟
 إِنِ أَوْطَى سِعْرًا قَدِيمًا
 أُعْطِيكَ لِتِيَاهٍ هُوَ عَشْرٌ
 رُوبِيَاتٍ كُلُّ يَرْدٍ
 مَتَّعْجِبًا مَاذَا عَشْرُ رُوبِيَاتٍ
 هَذَا شَيْءٌ عَالٍ جِدًّا لَا
 بَلْ غَبْنٌ فَاحِشٌ
 إِنِّي قُلْتُ لَكَ السُّعْرَ الْمَحْدُودَ
 حَيْثُ إِنِّي لَا أَحِبُّ مُسَاوَمَةَ
 زَبَانِي
 هَذَا صَحِيحٌ، لَكِنْ كَوَافَرَضْنَا
 أَنَّ السُّدَى وَاللَّحْمَةَ هُمَا مِنْ
 أَحْسَنِ النِّجَاطِ الْعَرِيرِيَّةِ
 فَبِعَشْرٍ رُوبِيَاتٍ يَرْدٍ يَكُونُ
 الشَّمْنُ بَاهِظًا إِنِّي أَقْدِرُ التَّاهِلَ
 مَعَكَ بِاسْقَاطِ خَمْسَةِ بَالِيَاةٍ إِذَا كُنْتَ
 تَشْتَرِي الطَّاقَةَ كُلَّهَا
 إِقْطَعْ إِذَا عَشْرِينَ بَرْدًا

فی گز کے حساب سے قطع کر
دیکھئے
ب۔ یہ لیجئے ہیں گز ہے
خ۔ چونکہ میں درہم ساتھ نہیں لایا
اس لئے براہ مہربانی بل اپنے
کسی منشی کے ساتھ میرے پاس
بیجج دیجئے۔

عَلَى حَسَابِ ثَمَانِ رُوبِيَاتٍ
كُلِّ يَدٍ
هُوَ ذَا عَشْرُونَ يَدًا
بِمَا رِنِي لَسْتُ حَاصِلًا
وَرَاهِمَ مَعِيَ فَتَتَكْرَمُ
أُرْسِلُ الْقَائِمَةَ مَعَ أَحَدٍ
كِتَابُكَ إِلَيَّ

الْحَلَّاقُ وَالْغِيَّاطُ

اے نائی تو نے آج بہت دیر
لگائی
معاف کیجئے میں اس سے قبل نہیں
آسکتا
استراگالے
میں نے آنے سے پہلے پتھر پر اپنے
سترے تیز کر لئے تھے۔
اے تم نے کیا کیا مجھے زخمی کر دیا
تم چاہتے ہو کہ تمہاری مونچھیں ذرا
ذرا کاٹ دوں
ضرور
آپ چاہتے ہیں کہ آپ کے بالوں میں
تھوڑا تیل ڈال دوں
اے درزی میں نے تمہیں بلایا تھا

يَا حَلَّاقُ أَنْتَ تَأَخَّرْتَ كَثِيرًا
الْيَوْمَ
أَرَجُوكَ السَّمَاخَ مَا أَمْكَنِي
أَنْ أَجِيَّ قَبْلَ الْآنِ
فَتَيْشَ الْمَوْسَى
إِنِّي سَنَيْتُ أُمُورِي عَلَى الْحَجَرِ
قَبْلَ أَنْ أَجِيَّ
أَهْ مَاذَا عَمِلْتَ أَنْتَ جَرَحْتَنِي
هَلْ تُرِيدُ أَنْ أَقْصَّ شَارِبِيكَ
قَلِيلًا؟
لَا بَدَّ
هَلْ تُرِيدُ أَنْ أُدْهِنَ شَعْرَكَ
قَلِيلًا مِنَ الزَّيْتِ؟
أَيْهَا الْغِيَّاطُ إِنِّي طَلَبْتُكَ

میرا ناپ لے لو
اور میرا کہتے تیار کر دو
کیا آپ کو صدی بھی درکار ہے
براہ مہربانی مہین کر دیکھو
یہ تو آپ کے بدن پر بالکل ٹھیک ہے
تمہیں معلوم رہنا چاہیے کہ مجھے سچ
کے دن چاہیے۔
سب چیزیں مفت کی صبح کو آپ کے
پاس پہنچ جائیں گی
جناب میں لے آیا ہوں

لَا خُذْ قِيَّاسِي
وَتَعْمَلْ لِي قَمِيصًا
هَلْ تُرِيدُ صِدْرِيًّا؟
تَفَضَّلْ رِلْبِيَّ
إِنهَا قِيَاسُكَ تَمَامًا عَلَيَّ قَدَّكَ
تَكُونُ عَارِفًا بِأَقْبَى عَوْنِيَوْمِ
السَّبْتِ
تَكُونُ عِنْدَكَ يَوْمَ السَّبْتِ
صَبَاحًا
يَا سَيِّدِي قَدْ أَحْضَرْتُ

الْغِيَّاطَةُ الْأَهْلِيَّةُ

میرے پاس سوئی نہیں ہے
کیا براہ مہربانی مجھے اچھی سوئی
دے سکتی ہو
لو یہ بہت بھروسے کی سوئی ہے
اوہو، اس کا سوراخ اتنا چھوٹا ہے
کہ میں اس میں ڈورا نہیں پروا سکتی
لو یہ دوسری سوئی ہے
تو اب ہم بیٹھ جائیں اور ایسے مشغول
ہوں کہ اس کرتے کو بارہ بجے سے
پہلے پویندہ لگا چکیں۔

لَيْسَ عِنْدِي إِبْرَةٌ
أَتُرِيدُ أَنْ تُتَكْرَمِي وَتُعْطِيَنِي
إِبْرَةً جَيِّدَةً
هَا هُوَ ذَا إِبْرَةٌ مُعْتَبَرَةٌ جِدًّا
أَهْ، تُقْبَلُهَا صَغِيرَةً بِهَذَا الْمَقْدَارِ
إِنِّي لَا أَقْدِرُ أَنْ أُعْبِرَ فِيهَا
الْخَيْطَ
هَا، إِبْرَةٌ غَيْرُهَا
فَلَنْ جُلِسِي حَالًا وَنَسْتَعْلَمِ
حَيْثُ يَلْزَمُ أَنْ أَكْمِلَ تَرْقِيْعَ
ذَلِكَ الْقَمِيصِ قَبْلَ السَّاعَةِ

۲۸

میں امید کرتی ہوں کہ مجھے آپ قنچی دیں گی
 آپ اس سے کیا کرنا چاہتی ہیں
 میں اس سے استر کے بڑھے ہوئے
 کونے کو کاٹنا چاہتی ہوں
 کیا دیکھتی نہیں ہو کہ تم نے استر کو
 پیچھے بٹا دیا ہے
 میں تم سے معذرت چاہتی ہوں
 میں نے دیکھا نہیں تھا
 اس کو اُدھیر کرنے سے سرے سے سینا
 چاہیے
 اوہ میری سوئی سے تاگا نکل گیا
 تیرے ٹانگے بہت بڑے اور ڈھیلے
 ہیں
 انگشتانہ میری انگلی میں ٹھیک نہیں آتا
 اگر آپ بدل دیں تو میں عمدہ سلائی کی
 کوشش کروں گا
 لیجئے یہ میرے نزدیک عمدہ انگشتانہ
 ہے۔
 میں تمہاری اظہار ہمدردی کا مشکور
 ہوں
 کیا تم مجھے اپنا کب ایک دو روز کے
 لئے مانگا دو گی۔

الشانية عشرة
 ارجوك ان تباولي المقتص
 ماذا تريد ان تعلى بها
 اريد ان اقص اطراف
 الباطنة المزدكية
 الا تنظرون كيف ائتت شلت
 البطانة على القفا
 ارجوك المعذرة اتي ما
 حفظت ذلك
 يجب ان تنقصه وتخيطة
 من جديد
 اه سل الخيط من ابرتي
 قطبانك كبيرة جدا ورجوة
 كشتباني لا يناسب اصبعي
 فاذا بدلت لي اياها ارجو جدا اتي
 لا احسن خياطي
 هوذا احسن كشتباني
 عندي
 اتي ممنون لك يا ستي على الفيرة
 التي عندك لست اعديتي
 فهل يمكنك ان تعيريني صنارتك
 مدة يوم او يومين

۲۹

میرے آرائشی سامان کے ٹکرے
 میں تم کو ایک نیا کپڑے گا
 اس کپڑے کا سرا اچھی طرح مڑا ہوا
 نہیں ہے
 نہیں ، وہ بہت تیز ہے
 تم کو چاہیے کہ ذرا احتیاط سے کام
 کرو تاکہ تمہاری انگلی کو تکلیف نہ
 پہنچائے
 کیا تمہارے پاس پھول بوڑوں کی
 مشین ہے
 ہاں ، میرے پاس نئی مشین ہے لیکن
 وہ میری نہیں ہے مانگی ہوتی ہے
 معلوم ہوتا ہے تم تھک گئی ہو
 ہاں ، میں بہت محنت سے کام کر رہی
 تھی یہاں آنے سے پہلے بھی
 بہت اچھا ، تو کوئی مسالہ نہیں
 تو اب ہمیں کام چھوڑ دینا چاہیے
 ہم کل بھی اس خوشگوار مقام
 میں آئیں گے۔
 جب آئندہ مرتبہ میرے پاس آؤ گی
 تو آپ کو اپنی نئی مشین دکھاؤں
 گی۔
 میں بڑی خوشی سے کل آٹھ بجے تم سے

انك تجدين صنادة جديدة
 في سلة شغل التطريز التي لي
 ان راس هذه الصنادة
 ليس معكوكا كفاية
 بالعكس انه حاد جدا
 ويجب ان تحترسي فيما تشغلين
 لئلا تؤذي اصبعك
 هل عندك نول تطريز
 نعم ، عندي نول جديد ايكته
 ليس لي بل هو عاريتي
 ارمي بانك تعبتي
 نعم ، فاني كنت اشتغل بكلي
 جدا حتى قبل وجيبي الي هنا
 مليحة ، لا بأس ، فلنكت
 الان
 فسناقي عند ايضا الي هذا المكان
 البهيج
 حينما تزوريني في المرة القادمة
 سأريك آلة الخياطة
 الجدييدة التي لي
 اني سأمر عليك بكل سرور

ملوں گی۔
جب چاہو آؤ تمہارا گھر ہے

نَهَارَ عِنْدَ السَّاعَةِ الثَّامِنَةَ
أَهْلًا بِكَ فِي سَائِرِ الْأَوْقَاتِ

الْقَصَّةُ

کیا اس گھر کے دھو بی تم ہو
جی ہاں، میں ہوں
میرے پاس کچھ میلے کپڑے ہیں جن
کو میں تم سے دھلوانا چاہتا ہوں
اس خزان پوش کے دھونے میں
احتیاط رکھنا کہ کچھ نہ جائے
مجھے کپڑوں کی فرو دے دیجئے
دیکھو تو یہ گنتی میں ٹھیک ہیں
ایک ریشمی رومال کم ہے
اے لڑوہاں کرسی پر رکھا ہوا ہے
جب یہ کپڑے لاؤ
تو یہ فرو بھی ہمراہ لانا
تم دھلے ہوئے کپڑے کب لاؤ گے
آئندہ ہفتہ
مجھے تین دن بعد درکار ہیں
میں پوری کوشش کروں گا
ویر نہ کرنا ورنہ میرے پاس کوئی
صاف کپڑا نہ ہوگا
آپ بے فکر رہیں

هَلْ أَنْتَ قَصَادُ هَذَا الْبَيْتِ؟
نَعَمْ، أَنَا
عِنْدِي حَوَائِجٌ أُرِيدُ مِنْكَ
تَغْسِيلَهَا
إِحْتِرَافِي فِي غَسْلِ عِطَائِ الْمَائِدَةِ
هَذَا، لِئَلَّا يَنْسَلَّ
أَعْطَيْتَنِي كَشْفَ بَيَانِ الْغَسْلِ
انظُرْ إِذَا كَانَ الْعَدَدُ مَضْبُوطًا
يَنْقُصُ مِنْ دَائِلِ الْحَرِيرِ
هَذَا هُوَ هُنَاكَ عَلَى الْكُرْسِيِّ
يَلِزَمُ تَجَبُّي بِهِذَا الْكَشْفِ
مَعَكَ لِيَتَأْتِيَ بِالْغَسِيلِ
مَتَى تُحْضِرُ الْغَسِيلَ
الْأَسْبُوعَ الْقَابِلَ
إِنِّي أَعُوذُ بِهَا بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ
سَأُبْدِلُ كُلَّ جَهْدِي
لَا تَتَأَخَّرْ وَإِلَّا فَلَا يَكُونُ عِنْدِي
ثَوْبٌ لَطِيفٌ
كُنْ مُسْتَرِيحًا الْفَكْرَ

میں بہت جلد لاؤں گا
کیا تم کپڑے لے آئے ہو
ہاں، جناب لے آیا ہوں فرد
یومیچے

سَأُحْضِرُهَا فِي مَدَّةِ قَرِيبَةٍ
هَلْ أَحْضَرْتَ غَسِيلِي
نَعَمْ، يَا سَيِّدِي، تَفَضَّلْ خذ
الْكَشْفَ

ہمیں دیکھنا چاہیے کہ سب ٹھیک
ہیں
سب ٹھیک ہیں اجرت دلائیے

فَلِنَنْظُرْ إِذَا كَانَ الْعَدَدُ
مَضْبُوطًا
كُلُّهَا مَضْبُوطٌ هَاتِ أَجْرَتِي

السَّاعَةُ

تمہاری گھڑی ٹھیک نہیں ہے
آگے ہے
پچھے ہے
اس کو گھڑی ساز کے پاس لے جاؤ
اس کی سوئیاں ڈھیلی ہو گئی ہیں
وہ گھڑی تیز ہے
اور یہ سست ہے
اور ہمیں ٹھیک والی کی ضرورت ہے
گھڑی ساز سے کہو اس کی چال
ٹھیک کر دو
گھڑی کو مقرر وقت پر چابی دیا
کہو
جاپان کی گھڑیاں سستی ہوتی
ہیں

سَاعَتُكَ لَيْسَتْ مُسْتَقِيمَةً
مُتَقَدِّمَةً
مُتَأَخَّرَةً
إِذْ هَبَّ بِهَا عِنْدَ سَاعَاتِي
اسْتَرْخَتْ عَقَارِبُهُ
تِلْكَ السَّاعَةُ سَرِيعَةٌ
وَهَذِهِ بَطِيئَةٌ
وَأُرِيدُ صَحِيحَةَ السَّيْرِ
قُلْ لِّلْسَاعَاتِ سَوْرٍ
سَيِّئَةٍ
دَوِّرِ السَّاعَةَ قَلْبِي وَقْتِ مَعِينٍ
سَاعَاتُ الْيَابَاتِ تَكُونُ
رَخِيصَةً

البوسطة والتلغراف

أَيْنَ البوسطة العُومِيَّةُ ؟
 البوسطة العُومِيَّةُ عِنْدَ
 المُسْتَشْفَى
 مَتَى تَفْتَحُ البوسطةُ ؟
 تَفْتَحُ البوسطةُ والفروعُ مِنَ
 السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ صَبَاحًا إِلَى
 الخَامِسَةِ مَسَاءً . هَلْ تَقْبَلُ الفروعُ
 تَسْجِيلَ المَكَاتِبِ وَالطَّرُودِ
 وَالمَشهُودَاتِ ؟
 نَعَمْ ، كُلُّ مَا تَقْبَلُهُ البوسطةُ
 العُومِيَّةُ تَقْبَلُهُ الفروعُ
 مِنْ أَيْنَ تَوْجَدُ الطَّوَابِعُ ؟
 مِنَ الرَّجُلِ الجَالِسِ فِي
 الصَّالُونِ
 هَلْ جَاءَ البَرِيدُ ؟
 أَقَى البَرِيدُ وَلَمْ تَوْخَدْ
 فِي التَّوَابِعِ بَعْدُ
 كَمْ مَرَّةً تَوْجَعُ المَكَاتِبُ هَهُنَا ؟
 مَرَّتَيْنِ .
 سَجِّلْ هَذَا المَكْتُوبَ وَهَاتِ
 الوَصْلَ

صدر ڈاک خانہ کہاں ہے
 صدر ڈاک خانہ ہسپتال کے قریب
 ہے
 ڈاک خانہ کب کھلتا ہے
 ڈاک خانہ اور برانچیں آٹھ بجے صبح
 سے پانچ بجے شام تک کھلتی ہیں
 کیا برانچ ڈاک خانہ میں خطوط پکٹ
 اور پارسل رجسٹری ہو سکتے
 ہیں
 ہاں جو کام صدر ڈاک خانہ میں
 ہوتا ہے وہ برانچ میں بھی ہوتا ہے
 ٹکٹ کہاں ملتے ہیں
 اس شخص سے جو برآمدہ میں بیٹھا ہوا
 ہے
 کیا ڈاک آگئی
 ڈاک تو آگئی ہے مگر ابھی بٹنی شروع
 نہیں ہوئی
 یہاں ڈاک کتنی مرتبہ تقسیم ہوتی ہے
 دو مرتبہ
 اس خط کی رجسٹری کرا کر رسید لے آؤ

لَكِنَّ سَاعَاتِ الجَرْمَنِ تَكُونُ
 مُحْكَمَةً صَحِيحَةً السَّيْرِ
 تَمَشِي دَائِبًا عَلَى مَشِيَّتِهَا الْوَاحِدَةَ
 لَا تَتَقَدَّمُ وَلَا تَتَأَخَّرُ
 أَرَأَيْتَ السَّاعَةَ العُومِيَّةَ طَوِيلَةَ
 العَقَارِبِ
 إِي ، وَاللَّهِ رَأَيْتُهَا فِي قَارِعَةِ
 الطَّرِيقِ لَمَّا صَوَّتَ عَالِ يَمَعٍ
 فِي جَمِيعِ أُنْحَاءِ المَدِينَةِ
 السَّاعَةُ مِنْ أَمَّا جِبِ هَذَا
 الزَّمَانِ .
 هِيَ تَسَاعِدُنَا فِي كَشْرِ مِنَ الْأَهْوَالِ
 الدَّيْنِيَّةِ
 يَكْتَسِفُ بِهَا تَعْيِينُ الْأَوْقَاتِ
 لِلصَّلَاةِ
 وَ يَشْتَدُّ احْتِيَاجُنَا إِلَيْهَا فِي
 شَهْرِ رَمَضَانَ

نَسْتَرِي فِي هَذِهِ السَّنَةِ السَّاعَةَ
 الْمُنْبَهَةَ الَّتِي تَوْقُنَا عَلَى
 وَقْتِ صَحِيحٍ لِلسَّحُورِ
 خَصِيصٌ وَقْتُاً لِلتَّذْوِيرِ

لیکن جرمن کی گھڑی مضبوط اور
 ٹھیک رفتار کی ہوتی ہیں
 ہمیشہ ایک چال چلتی ہیں
 نہ آگے ہوتی ہیں نہ پیچھے
 تم نے یہی سوئیاں والا ٹاڈر بھی
 دیکھا ہے ۔
 ہاں ، بخدا شارع عام میں دیکھا ہے
 اس کی آواز بہت بلند ہوتی ہے
 کہ شہر میں ہر طرف پہنچتی ہے
 گھڑی اس زمانہ کے مجاہدات
 سے ہے
 اس سے ہمیں دینی کاموں میں مدولتی
 ہے
 ہمیں گھڑی سے اوقات نماز مقرر
 کرنے میں آسانی ملتی ہے
 اور رمضان شریف میں تو ہمیں گھڑی
 کی بہت زیادہ ضرورت ہوتی
 ہے
 اس سال ہم الارم والی گھڑی خریدیں
 گے جو ہمیں سحری کے لئے ٹھیک وقت
 پر جگایا کرے
 چابی کا ایک وقت مقرر کرو

اس پنڈے کو لیٹر بکس میں
ڈال دو
چٹی کے دن صرف خطوط تقسیم ہوتے
ہیں
ریسٹری اور منی آرڈر تقسیم نہیں ہوتے
خط بغیر ٹکٹ گائے مت بھیج ورنہ
محصول و گنا ہو جائے گا۔
اور یہ مکتوب الیہ کو ناگوار ہوگا

خذ هذه الملقاة وارسله في
صندوق البوستة
في أيام الرخصة توزع المكاتب
فقط
لا توزع المسجلات ولا المولات
لا ترسل المکتوب بغير الصاق
الطابع والا تضاعف اجرة البريد
ويكبر ذلك على المکتوب اليه

القطار

دہلی کو پہلی گاڑی کب جائے گی
مسافر گاڑی صبح کو آٹھ بجے
اور ڈاک گاڑی ساڑھے آٹھ بجے
جاتی ہے
ہمارا اسباب اتارو اور گاڑی ہان کو
بلاؤ کہ ہمیں اسٹیشن تک پہنچا دے
ٹکٹ کہاں بکتے ہیں
اسباب کہاں تلتا ہے
قلی کہاں ہے
ہمارا اسباب اٹھاؤ اور گاڑی میں رکھو
مزدوری کیا لوگے
پانچ آٹے
یہ بہت ہے

متی تسیر القطار الأول إلى الدہلی؟
قطار التراب يمشى الساعة
الثامنة صباحاً و أكسبىس ساعة
ثمانية ونصف
نزل عفشنا و ادع عريجيا
يوصلنا إلى المعطة
أين توجد التداكر؟
أين يوزن العفش؟
أين الحمال؟
شل عفشنا و استودع في القطار
كم تاخذ اجرة العفش؟
خمس آنايت
هذا كثير

ہم اتنی مزدوری نہیں دے سکتے
گاڑی کے آنے تک ہم مسافر خانہ میں بیٹھیں گے
دوسرے درجہ کا کرایہ کیا ہوگا
مجھے تیسرے درجہ کا ٹکٹ دے دیجیے
کیا بچوں کا پورا کرایہ دیا جاتا ہے
اگر چار برس سے کم ہوں تو کچھ کرایہ
نہیں دیا جاتا
گھنٹی بج رہی ہے
ابن ٹھہرنے کے لئے سیٹی دے رہا ہے
ٹکٹ کلکٹر آگیا اور سب کے ٹکٹ
دیکھ رہا ہے
وکیویہ گاڑی ہے وقت پورا ہونے کا
انتظار کر رہا ہے
وقت پورا ہو گیا گاڑی نے سبز جھنڈی
ہلا دی
گاڑی اب چلنے والی ہے
تم چلتی گاڑی میں نہ بیٹھو
اس میں جان کا خطرہ ہے
ریل گاڑی میں بغیر ٹکٹ کے سفر نہ کرنا
چاہیے
اس میں گرفتاری اور سزائی کا اندیشہ ہے

لا تقدر تعطى قد رهدية الاجرة
نجلس في محل الاستراحة حتى يمشى القطار
كم اجرة الدرجة الثانية
اعطيتي تذكرة درجة ثالثة
هل تدفع على الأطفال اجرة كاملة
لا يدفع عليهم شيء اذا كانوا
دون أربع سنين
الجرس يصرخ
تصفر الباخرة القيام
جاء المكساري وينظر تذكرة
الركاب
شف هذا مستحفظ القطار
ليست الوقت
تعد الوقت حرك المستحفظ
التواء الأخضر
كاد القطار ينمشي
لا تركبوا القطار حين اخذ
في المنشي فان فيه خشية الهلاك
اياك و السفر في القطار بغير
التذكرة
فيه منطنة الاثروا الهانة

☆☆☆☆☆☆☆☆

کتبہ عبد اکرم ٹھٹہ عالیہ برہنہ کالیاں گجرات (پنجاب)

عربی زبان کے لغت پر شاہکار تصانیف

<p>مصحح اللغات از مولانا عبدالقادر عظیمی صاحب مدظلہ العالی علامہ اقبال انبیا کی بیباک و سفاک زندگی پر اردو میں شہادت لکھنے کے لیے لکھی گئی ہے۔ اردو کی ساری زبانوں پر مشتمل ہے۔ ۱۰۰ صفحہ ۱۰۰ روپے قیمت</p>	<p>المعجم ہائیر ایجوکیشن کونسل کے عربی ڈکشنری میں کے علاوہ آئسٹریٹ میں کی ایسی خدمات کو اپنی قدر نشیو۔ صفحہ ۱۰۰ روپے قیمت ۱۰۰ روپے قیمت</p>	<p>المعجم بیروت سے شائع ہونے والی شہرہ روزنامہ لغت المعجم کی اس مستند ترجمہ میں شاہکار عربی الفاظ عادت و رسم شامل ہیں۔ ۱۰۰ صفحہ ۱۰۰ روپے قیمت</p>
<p>قاموس لمدی اردو ڈکشنریوں کا مجموعہ جو عربی انگریزی کے ٹوبہ سورت ٹائپ میں پیش ہیں۔ ۱۰۰ صفحہ ۱۰۰ روپے قیمت</p>	<p>قاموس الاصطلاحی از مولانا وحید الزمان کھاناوی بیس ہزار جدید عربی اصطلاحات کو اپنی زبیر و جدید عربی اصطلاحات اور رسائل اور رسائل کے کئی نسخوں اور اصطلاحات کو اپنی ۱۰۰ صفحہ ۱۰۰ روپے قیمت</p>	<p>قاموس القرآن قرآن کریم کی تمام اصطلاحات اور لغتوں اور عربی عربی ڈکشنریوں اور عربی اصطلاحات پر مشتمل ہے ۱۰۰ صفحہ ۱۰۰ روپے قیمت</p>
<p>لغات کشوری از مولانا عبدالقادر عظیمی صاحب مدظلہ العالی ہندو پاک کی شہرہ و معروف اور مستند لغت جو لوگوں کو ساری زبانوں کی ساری اصطلاحات پر مشتمل ہے۔ ۱۰۰ صفحہ ۱۰۰ روپے قیمت</p>	<p>لغات القرآن قرآن پاک کے تمام اصطلاحات کو اپنی زبیر و جدید عربی اصطلاحات اور رسائل اور رسائل کے کئی نسخوں اور اصطلاحات کو اپنی ۱۰۰ صفحہ ۱۰۰ روپے قیمت</p>	<p>بیان اللسان ہائیر ایجوکیشن کونسل کے عربی ڈکشنری میں عربی ڈکشنریوں اور عربی اصطلاحات پر مشتمل ہے ۱۰۰ صفحہ ۱۰۰ روپے قیمت</p>
<p>جامع اللغات از مولانا عبدالقادر عظیمی صاحب مدظلہ العالی ہندو پاک کی شہرہ و معروف اور مستند لغت جو لوگوں کو ساری زبانوں کی ساری اصطلاحات پر مشتمل ہے۔ ۱۰۰ صفحہ ۱۰۰ روپے قیمت</p>	<p>فرہنگ نامہ جدید ہندو پاک کی شہرہ و معروف اور مستند لغت جو لوگوں کو ساری زبانوں کی ساری اصطلاحات پر مشتمل ہے۔ ۱۰۰ صفحہ ۱۰۰ روپے قیمت</p>	<p>فرہنگ فارسی ہندو پاک کی شہرہ و معروف اور مستند لغت جو لوگوں کو ساری زبانوں کی ساری اصطلاحات پر مشتمل ہے۔ ۱۰۰ صفحہ ۱۰۰ روپے قیمت</p>
<p>عربی صفحہ المصادر ۱۰۰ صفحہ ۱۰۰ روپے قیمت</p>	<p>عربی کے جدید لغات ہندو پاک کی شہرہ و معروف اور مستند لغت جو لوگوں کو ساری زبانوں کی ساری اصطلاحات پر مشتمل ہے۔ ۱۰۰ صفحہ ۱۰۰ روپے قیمت</p>	<p>عربی بول چال ہندو پاک کی شہرہ و معروف اور مستند لغت جو لوگوں کو ساری زبانوں کی ساری اصطلاحات پر مشتمل ہے۔ ۱۰۰ صفحہ ۱۰۰ روپے قیمت</p>

دارالاشاعت اہل حدیث کراچی فون: ۳۱۳۶۹۸

عربی کے زبان سے لغت پر شاہکار تصانیف

المنجد جامع عربی اردو باقوس لغت
 بیروت سے شائع ہونے والی مشہور زمانہ لغت
 المنجد کجیر کا مستند ترجمہ جس میں شاہزادہ عربی الفاظ
 محاورات و ضرب الامثال درج ہیں صفحات ۱۲۰
 اعلیٰ کاغذ اعلیٰ جلد ۲۰۰۳۰ قیمت

المعجم جامع اردو عربی لغت
 پچاس ہزار الفاظ کی زراک سے عربی دکنگری اس کے
 علاوہ آخر میں بہت سی علمی معلومات کا فاضل
 قدر ذمیرہ۔ صفحات ۷۸۰ اعلیٰ طباعت کاغذ
 اعلیٰ جلد ساٹھ ۲۰۲۳۰ قیمت

مصباح اللغات
 مولانا عبدالمصطفیٰ الہادی استاد اور پروفیسر
 عربی الفاظ کا نہایت جامع و مستند ذخیرہ۔ عربی اردو
 لغت ہی شامت اہل سے انکسار اہل علم سے طرح تحسین
 حاصل کر رہی ہے آخر میں دو ہزار الفاظ کا انگریزی شامل
 ہے ساٹھ ۲۰۰۳۰ صفحات ۱۰۰۰ اعلیٰ کاغذ اعلیٰ جلد

قاموس القرآن
 تیسری دکنگری
 اردو قاضی زین العابدین عجمی مدرسہ عربی
 قرآن کریم تمام الفاظ مع اردو تشریح اور عربی
 عربی دکنوی ترکیب اور اہم الفاظ پر فلسفہ عربی نوٹ
 لکھے گئے ہیں۔ ساٹھ ۲۰۰۳۰ صفحات ۸۱۶
 اعلیٰ کاغذ و طباعت اعلیٰ جلد قیمت

قاموس الاصطلاحی
 از مولانا وحید الزماں کیناوی
 بیس ہزار جدید عربی الفاظ و اصطلاحات کا قابل قدر
 ذخیرہ جو جدید عربی الفاظ و اصطلاحات و مسائل اور فقہ
 وغیرہ میں جملہ استعمال ہیں۔ کاغذ و طباعت اور اعلیٰ
 ساٹھ ۲۰۰۳۰ صفحات ۵۲۸ قیمت

قاموس المدسی
 عربی سے انگریزی
 اردو دکنگریوں کا مجموعہ
 جو عربی انگریزی کے خوب صورت امپ میں
 چھپی ہیں۔ اعلیٰ کاغذ و طباعت اور خوبصورت جلد
 ساٹھ ۲۰۰۳۰ صفحات ۸۱۶ قیمت

بیان اللسان
 عربی اردو
 از قاضی زین العابدین عجمی مدرسہ عربی
 پچاس ہزار سے زیادہ قدیم و جدید عربی الفاظ کی تشریح
 مع عربی عربی معنی پر بحث کے کی گئی ہے عربی ٹاک
 میں متعلقہ جملہ اور قرآن کریم کے تمام الفاظ شامل ہیں
 ساٹھ ۲۰۰۳۰ صفحات ۴۳۰ اعلیٰ کاغذ و طباعت قیمت

لغات القرآن
 (کلاس) پر جلد
 مولانا رشید احمد اعظمی مولانا عبدالمصطفیٰ الہادی
 قرآن پاک کے معانی و الفاظ کو سمجھنے کے لیے نہایت مفید
 اور جامع لغت القرآن اور زبان میں سب سے زیادہ
 مستند اور عربی لغت القرآن کے صفحات ۲۱۶۹
 اعلیٰ کاغذ و طباعت حسین جلد میں قیمت

لغات کشوری
 از مولوی سید تصدق حسین رضوی
 ہندو پاک کی مشہور و معروف اور مستند لغت
 جو لوگوں کو کشوری عربی لغت سے چھٹی تھی جس میں
 ہزار الفاظ اور اصطلاحات شامل ہیں۔ اعلیٰ کاغذ اعلیٰ
 ساٹھ ۲۰۰۳۰ صفحات ۶۱۰ قیمت

فرہنگ فارسی
 فارسی سے اردو
 جامع لغت
 مولانا محمد رفیع فاضل دیوبند
 فارسی و عربی کے قدیم و جدید کماں ہزار الفاظ کے
 معنی نہایت سلیس جہات میں درج ہیں ضرورت
 کے تمام الفاظ پر حادی لغت۔ اعلیٰ کاغذ اعلیٰ جلد
 ساٹھ ۲۰۰۳۰ صفحات ۵۰۰ قیمت

فرہنگ نامہ جدید
 فارسی
 اردو
 از مولانا محمد رفیع فاضل دیوبند
 بیس ہزار فارسی الفاظ کی اردو اور انگریزی میں
 بہترین تشریح۔ یہ لغت پہلی مرتبہ چھپی ہے۔
 اعلیٰ کاغذ و طباعت اعلیٰ جلد قیمت

جامع اللغات
 اردو
 از مولانا محمد رفیع عثمانی فاضل دیوبند
 پچاس ہزار الفاظ کی نہایت مستند لغت۔ جو
 ضرورت کے تمام الفاظ پر حادی ہے۔
 ساٹھ ۲۰۰۳۰ اعلیٰ کاغذ و طباعت ۷۸۰ قیمت

عربی بول چال
 عربی
 اردو
 انگریزی
 استاد محمد امین المصري کی مشہور کتاب طیف صبریہ
 کا اردو اور انگریزی ترجمہ۔ دیکھنے کا ل قیمت

عربی کے جدید لغات
 اردو دکنگری
 جدید عربی زبان کے دو ہزار الفاظ کا مجموعہ
 مع اردو تشریح۔ دیکھنے کا ل قیمت

عربی صفوة المصادر
 مع لغات جدیدہ
 اعلیٰ طباعت و سفید کاغذ رنگین اعلیٰ قیمت

دارالاشاعت اڈو و کابالہ کراچی فون ۲۱۳۶۹۸

بہت کتب مفت ڈاک کے
 تحت بھیج کر طلب فرمائیں

Azhar Academy Ltd



DI182

£0.70P

www.islamicbooklibrary.wordpress.com